

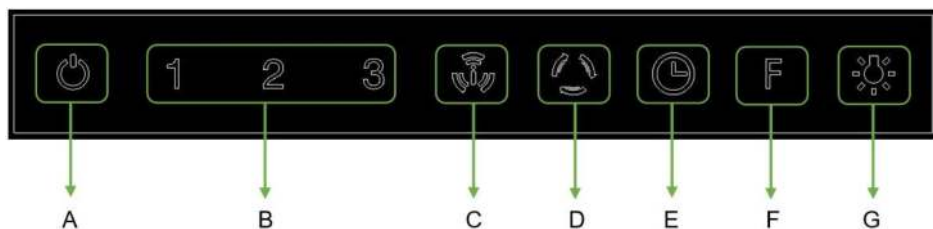


IT	GRUPPO COMANDI 9T
EN	USER INTERFACE 9T
AR	واجهة المستخدم
FR	GROUPE DE COMMANDES 9T
DE	STEUEREINHEIT 9T
DA	KONTROLPANEL 9T
ES	GRUPO DE MANDOS 9T
PL	GRUPA STEROWANIA 9T
PT	GRUPO DE COMANDOS 9T
NL	GROEP MET COMMANDO'S 9T
NO	KONTROLLENHET 9T
RU	ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС 9T
SV	ANVÄNDARGRÄNSSNITT 9T
FI	KÄYTTÖLIITTYMÄ 9T

## GRUPPO COMANDI

Per un utilizzo ottimale ed efficiente del prodotto si consiglia di avviare la cappa alcuni minuti prima di iniziare a cucinare e prolungare il funzionamento per almeno 15 minuti dopo aver terminato la cottura o comunque fino alla completa scomparsa di vapore ed odori. Sulla parte frontale della cappa sono presenti le seguenti tipologie di comandi:

### Pulsantiera 9 tasti



## Pulsantiera 9 tasti

---

- A) Timer di spegnimento
- B) Selezione velocità
- C) Funzione Turbo
- D) Ricambio aria 24 h
- E) Spegnimento automatico
- F) Reset allarme filtri
- G) Regolazione intensità delle luci
- H) Regolazione tonalità delle luci

Collegamento piano cottura e cappa





### Tecnologia Touch

---

L'unità ha la caratteristica di rilevare qualsiasi tocco delle aree dei pulsanti sul pannello frontale in vetro utilizzando il metodo di rilevamento capacitivo.

### Accensione

---

La cappa spenta ha solo il pulsante on/off  illuminato. Premere il pulsante on/off  per attivare la cappa in modo stand-by e tutti i pulsanti saranno retroilluminati. In modalità Stand-By, l'utente può attivare le funzioni desiderate. Il pulsante della funzione attiva sarà illuminato ad alta luminosità.

## Funzioni dei pulsanti



Pulsante on/off per attivare e disattivare la cappa in modo Stand-by.



Pulsante per la 1ª velocità. Si illumina quando il motore funziona alla velocità 1.



Pulsante per la 2ª velocità. Si illumina quando il motore funziona alla velocità 2.




Pulsante per la 3ª velocità. Si illumina quando il motore funziona alla velocità 3.




Pulsante per la velocità Turbo. Si illumina quando il motore funziona alla velocità 4. Il motore si porta dalla 4ª alla 3ª velocità dopo circa 7 minuti. Quando la funzione Turbo è attiva, durante questo periodo, il pulsante si illumina in modo lampeggiante e la funzione timer non è attiva.





Pulsante ricambio aria 24 h. Si illumina quando il motore funziona alla velocità 1. Tocchi brevi  attiva il motore alla prima velocità e consente l'estrazione per 10 minuti ogni ora per 24 ore. Premere nuovamente il tasto per disabilitarlo.



Pulsante spegnimento automatico. Il pulsante è illuminato mentre la ventola funziona alla velocità selezionata (1-2-3). Tocchi brevi  attiva il ritardo di spegnimento automatico di 15'. Adatto per rimuovere gli odori residui. Attivabile dalle velocità 1,2 o 3 di aspirazione. Si disabilita premendo il tasto o spegnendo il motore.





Pulsante reset allarme filtri. L'allarme si attiva dopo 100 ore di effettivo funzionamento della cappa. Ad allarme filtro in corso, premendo il tasto  per circa 3 secondi si resetta l'allarme. Se l'allarme filtro non è presente, la pressione del pulsante  non ha alcuna funzionalità (una parte della funzione Regolazione colore luci di seguito). Prima del reset del segnale è necessario sostituire i filtri a carboni attivi e lavare anche i filtri antigrasso metallici.



Pulsante On/Off lampade. Illuminato quando la lampada è accesa.




 -  Se questi pulsanti vengono premuti due volte, il timer viene attivato. La funzione timer può essere attivata solo quando il motore è in funzione. Una volta attivato, parte un timer di 10 minuti, allo scadere del quale il motore si ferma, la lampada si spegne. Durante questo periodo, il pulsante è illuminato in modo lampeggiante. Il timer in esecuzione può essere annullato toccando lo stesso pulsante.



## Regolazione intensità delle luci


---

Premendo il tasto  si possono accendere o spegnere le luci. Tenendo premuto questo pulsante per più di 1 secondo, inizia ad aumentare gradualmente il livello di luce fino al massimo e quindi a diminuire fino al livello minimo in modo ripetuto, fintanto che il pulsante viene tenuto premuto. Una volta ottenuto il livello di luce desiderato, rilasciare il pulsante. Questo livello di luce sarà registrato nella memoria non volatile, in modo che ogni volta che la lampada viene accesa toccando una volta il pulsante, questo livello di luce sarà valido. Toccando due volte il pulsante della lampada mentre la lampada è spenta, si otterrà la massima luminosità. L'impostazione di fabbrica è il livello di luce massimo.






## Regolazione tonalità delle luci

---

Tenendo premuti contemporaneamente il tasto **F** e LUCE , si attiva la funzione di regolazione colore luci. La temperatura della luce cambia gradualmente da fredda a calda e ritorna in modo ripetuto. Quando si ottiene la temperatura della luce desiderata, rilasciare il pulsante. Questa temperatura della luce verrà memorizzata, in modo che ogni volta che la lampada viene accesa toccando una volta il pulsante, questa temperatura della luce sarà valida.

## Funzione GHOST

---

Quando questo prodotto è spento, solo il pulsante  è illuminato (con un'intensità bassa). Se viene premuto il pulsante , la cappa sarà in standby e tutti i pulsanti si illumineranno con un'intensità del 5%. In standby, se una funzione è attivata, il relativo pulsante si illuminerà con intensità del 100%. Durante questo periodo, se si preme il pulsante , la cappa torna in standby e tutti i pulsanti si illuminano con un'intensità bassa.



### Reset allarme filtri




---

Dopo 100 ore di funzionamento della cappa, i pulsanti **1**, **2**, **3** cominceranno a lampeggiare per ricordare di pulire i filtri. Per azzerare l'avviso, premere il pulsante On/Off per 5 secondi, l'illuminazione del pulsante On/Off lampeggerà una volta per indicare che il tempo del filtro è stato ripristinato.



### Funzione ricambio aria 24 h

---

La funzione ricambio aria 24 h permette di pulire l'aria della stanza. Per avviare la funzione 24 ore premere il pulsante  per 3 secondi. La cappa funzionerà per una durata di 10 minuti ogni ora (fino ad un massimo di 24 ore) alla velocità minima. L'illuminazione dei pulsanti **1** e  lampeggiano fino a quando la funzione è in esecuzione. Tocchi brevi di qualsiasi pulsante disabilitano la funzione (pulsante  escluso).



## Collegamento piano cottura e cappa

### Specifiche di funzionamento automatico – Auto-Vent 2.0

Alcuni modelli sono dotati di un sistema di comunicazione senza fili utilizzato per il controllo automatico da parte di un piano cottura a induzione.

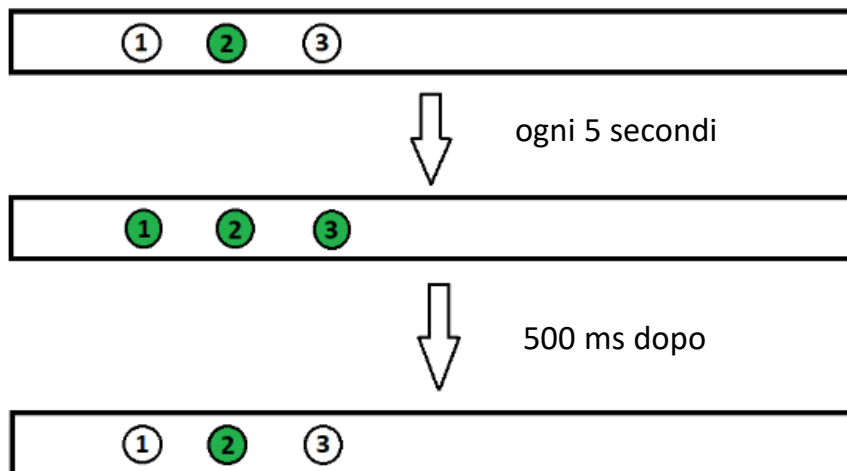
### Accensione automatica

All'accensione del piano la cappa si accende se è in modalità STANDBY (tutti i pulsanti sono illuminati a bassa luminosità).

### Funzionalità della modalità automatica

La funzionalità della modalità automatica è mostrata sull'interfaccia utente della cappa nel modo seguente.

Supponiamo che il motore funzioni al livello 2 e il dispositivo sia in modalità automatica:



### Spegnimento automatico

Allo spegnimento del piano la cappa passa in modalità STANDBY (tutti i pulsanti sono illuminati a bassa luminosità).



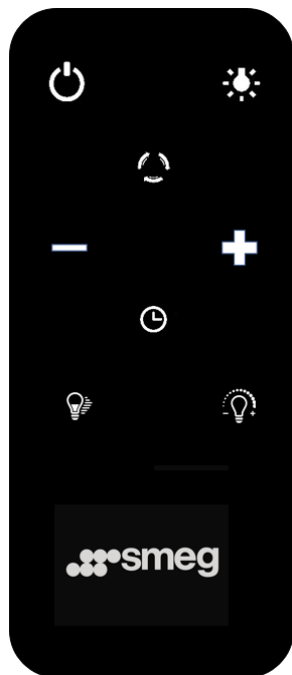
## Collegamento piano cottura e cappa

---

### Funzionalità automatica/manuale

Se la cappa funziona in modalità automatica e il cliente modifica alcuni parametri della cappa tramite l'interfaccia utente, la funzionalità automatica viene disabilitata e la cappa non risponderà più al comando Auto-Vent 2.0 presente sul piano cottura.

Per riattivare la funzionalità automatica è necessario portare la cappa in modalità OFF e poi in modalità STANDBY.



## TELECOMANDO OPZIONALE

### FUNZIONI DEL TELECOMANDO



**PULSANTE ON-OFF**: Premere questo pulsante per accedere alla modalità stand-by, tutti i pulsanti vengono illuminati a bassa luminosità. Premere nuovamente questo pulsante per tornare alla modalità Off.



**PULSANTE ON-OFF LAMPADA**: Premere questo pulsante per accendere o spegnere rapidamente le luci. Premendo due volte il pulsante di accensione e spegnimento della lampada quando la lampada è spenta, si accenderà la lampada alla massima luminosità.



**PULSANTE 24H**: Premendo questo pulsante si attiva la cappa alla prima velocità per 10 minuti ogni ora per 24 ore. Premere nuovamente questo pulsante per disattivare la funzione.



**PULSANTE MENO**: Premendo questo pulsante si riduce la potenza di aspirazione della cappa.



**PULSANTE PIÙ**: Premendo questo pulsante si aumenta la potenza di aspirazione della cappa fino a raggiungere la Potenza intensive.



**FUNZIONE DELAY:** Premendo questo pulsante si attiva il ritardo di spegnimento automatico di 10 minuti. Questa funzione può essere attivata solo a velocità 1, 2 o 3. È possibile disattivare questa funzione premendo nuovamente questo pulsante mentre la funzione è già attiva.



**DIMMERAZIONE DELLA LAMPADA:** Tenendo premuto questo pulsante si inizia gradualmente ad aumentare il livello di luce fino al massimo e quindi, diminuendo fino al livello minimo in modo ripetuto, finché il pulsante viene tenuto premuto. Quando si ottiene il livello di luce desiderato, rilasciare il pulsante. Quindi, questo livello di luce verrà registrato nella memoria non volatile, in modo che ogni volta che la lampada viene accesa, questo livello di luce sarà valido. (Per attivare questa funzionalità, devi prima accendere la lampada)

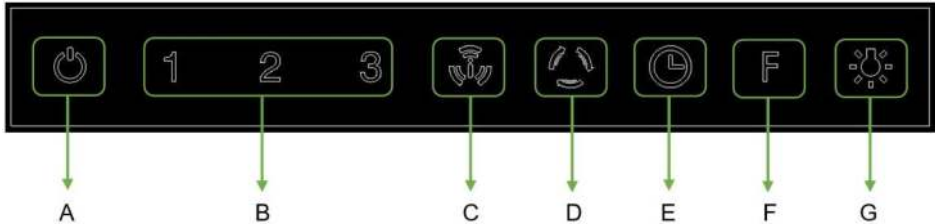


**BIANCO SINTONIZZABILE:** Tenendo premuto questo pulsante si attiva la funzionalità di bianco sintonizzabile. La temperatura della luce cambia gradualmente da fredda a calda e ritorna in modo ripetuto. Quando si ottiene la temperatura della luce desiderata, rilasciare il pulsante. Quindi, questa temperatura della luce verrà registrata nella memoria non volatile, in modo che ogni volta che la lampada viene accesa, questa temperatura della luce sarà valida. (Per attivare questa funzionalità, devi prima accendere la lampada)

## CONTROL UNIT

For an optimal and efficient use of the product, it is recommended that you switch on the hood a few minutes before you start cooking and keep it on for at least 15 minutes after you have finished or until the steam and odours have been completely eliminated. The following types of controls can be found on the front of the hood:

### 9-button control panel



## 9-button control panel

---

- A) Shutdown timer
  - B) Speed selection
  - C) Turbo function
  - D) 24h air exchange function
  - E) Automatic switch-off
  - F) Filter alarm reset
  - G) Light brightness adjustment
- Light colour temperature adjustment
- Hob and hood connection





### Touch Technology

---








The unit uses capacitive sensors to detect the touch of the button on the front glass panel.

### Lighting

---

When power is turned on, the unit will be in the off mode. Only the  button is illuminated (low brightness). After touching the  button, the unit will go into Stand-By mode and all buttons will be dimly lit. In Stand-by mode, the user can activate any function that is allowed by the operating logic. The button of the active function will be brightly lit.


## Button functions

- 
-  Hood OFF button. (If the fan and the lights are on).
- 1** Speed 1 button. Lights up when the motor is running at speed 1.
- 2** Speed 2 button. Lights up when the motor is running at speed 2.
- 3** Speed 3 button. Lights up when the motor is running at speed 3.
-  Turbo speed button. Lights up when the motor is running at speed 4. The motor switches from speed 4 to speed 3 after about 7 minutes. When the Turbo function is active, the button flashes and the timer function is not active.
-  24h air exchange function button. Lights up when the motor is running at speed 1. Briefly touching  activates motor speed one and extracts air for 10 minutes every hour for 24 hours. Press the button again to disable it.
-  Automatic switch-off button. The button is illuminated while the fan is in operation at the selected speed (1-2-3). Briefly touching  activates the automatic switch-off delay of 15 minutes. Suitable for eliminating residual odours. It can be activated at fan speeds 1, 2 or 3. It is disabled by pressing the button or by switching off the fan.
- F** Filter alarm reset button. The alarm is activated after 100 hours of actual hood operation. When the filter alarm is on, pressing the **F** button for about 3 seconds resets the alarm. If there is no filter alarm, pressing the **F** button has no effect (apart from the light colour temperature adjustment function below). Before resetting the alarm signal, the activated charcoal filters have to be replaced and the metal grease filters should be cleaned.
-  Lights On/Off button. Illuminated when the light is on.
- 1** - **2** - **3** Pressing these buttons twice activates the timer. The timer function can only be activated when the fan motor is on. Once activated, a 10-minute timer starts, when the time elapses, the motor stops and the light switches off. The button flashes during this time. The timer can be cancelled by touching the same button.



## Light brightness adjustment


---

Briefly touching the  button immediately switches the lights on or off. Touching and holding this button for more than 1 second gradually increases the brightness to the maximum level and then decreases it to the minimum level as long as the button is pressed. Release the button once you have obtained the required brightness. This level of brightness will be saved in the non-volatile memory so that it will be set each time the light is switched on by tapping the button once. Tapping the light button twice when the light is off will set it to maximum brightness. It is factory set to maximum brightness.






## Light colour temperature adjustment

---

Touch **F** again, touch and hold the  button for at least 1 second to activate the light colour temperature adjustment function. The temperature of the light changes gradually and circularly from cold to warm. Release the button once the required colour temperature has been obtained. This colour temperature will be saved in the non-volatile memory so that it will be used each time the light is switched on by tapping the button once.

## GHOST function

---

When this product is turned off, only the  button remains illuminated (at low brightness). If the  button is pressed, the hood will be set to standby and all buttons will light up with a brightness of 5%. When in standby, if a function is activated, the relative button will light up with 100% brightness. If you press the  button, the hood returns to standby mode and all buttons will light up with a brightness of 5%.



## Filter alarm reset




---

After 100 hours of hood operation, buttons **1** , **2** , **3** , will start to flash to remind you to clean the filters. To reset this warning, press the On/Off button for 5 seconds, the light of the On/Off button will flash once to indicate that the filter time has been reset.



## 24h air exchange function

---

The 24h air exchange function allows you to clean the air in the room. To start the 24 hour function, press and hold the  button for 3 seconds. The extraction hood will run at minimum speed for 10 minutes every hour (up to a maximum of 24 hours). The **1** and  buttons will flash as long as the function is active. Briefly touching any button (apart from the  button) will disable the function.



## Hob and hood connection

### Automatic operation specifications – Auto-Vent 2.0

Some models are provided with a wireless communication system to allow them to be controlled automatically via an induction hob.

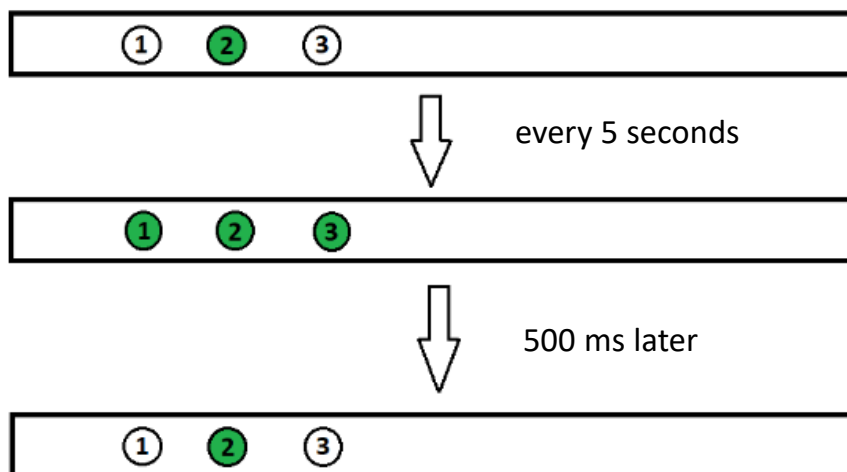
#### Automatic switch-on

When the hob is switched on, the hood switches on if it is in STANDBY mode (all buttons illuminated at low brightness).

#### Operation in automatic mode

Automatic mode of operation is shown on the hood user interface as follows.

For example, if the fan motor is operating at speed 2 and the appliance is in automatic mode:



#### Automatic switch-off

When the hob is switched off, the hood switches to STANDBY mode (all buttons illuminated at low brightness).



## Hob and hood connection

---

### **Automatic / manual operation**

If the hood is operating in automatic mode and the customer changes some hood parameters via the user interface, automatic mode will be disabled and the hood will no longer respond to the Auto-Vent 2.0 command from the hob.

To re-enable automatic mode, the hood first has to be set to OFF and then to STANDBY mode.

## OPTIONAL REMOTE CONTROL

### CONTROLS ON THE REMOTE CONTROL



**ON-OFF BUTTON**: Press this button to enter Stand-By Mode while device is already in Off Mode. Then, all buttons are illuminated in low brightness manner. Press this button again to turn back to the Off Mode, while device is in Stand-By Mode or any Active Mode.



**LAMP ON-OFF BUTTON**: Press this button to turn on or turn off the lamp quickly. Pressing the Lamp On-Off Button twice as the lamp is OFF, it will turn on the lamp in maximum brightness.



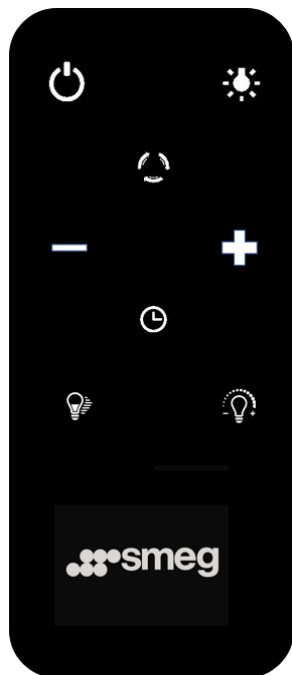
**24H BUTTON**: Pressing this button activates the motor at the first speed and allows extraction for 10 minutes every hours for 24 hours. Press this button again to disable the function.



**MINUS BUTTON**: Pressing this button decreases the fan speed of the device until it reaches speed1.



**PLUS BUTTON**: Pressing this button increases the fan speed of the device until it reaches speed4 (Boost Speed).





**DELAY FUNCTION**: Pressing this button activates the automatic shutdown delay of 10 minutes. This function can only be activated at speed 1, 2 or 3. You can disable this function by pressing this button again while function is already active.



**LAMP DIMMING**: Pressing and holding this button starts gradually increasing the light level up to maximum and then, decreasing down to minimum level in a repeating manner, as long as the button is hold touched. When desired light level is obtained, please release the button. Then, this light level will be recorder in nonvolatile memory, so that every time the lamp is turned on, this light level will be valid. (To activate this functionality, you have to turn on the lamp first)

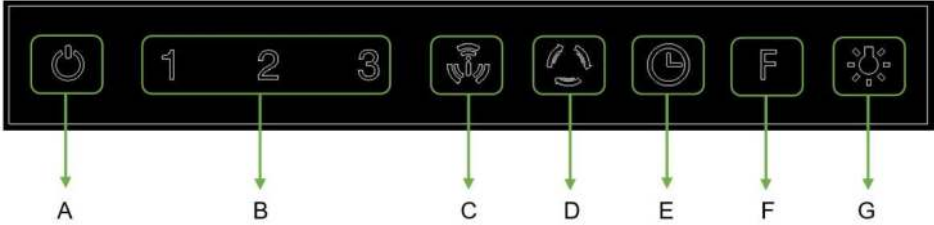


**TUNABLE WHITE**: Pressing and holding this button is activates tunable white functionality. Light temperature gradually changes from cold to warm and come back in a repeated manner. When desired light temperature is obtained, please release the button. Then, this light temperature will be recorded in nonvolatile memory, so that every time the lamp is turned on, this light temperature will be valid. (To activate this functionality, you have to turn on the lamp first)

## وحدة التحكم

من أجل الاستخدام المثالي والفعال للمنتج، نوصى بتشغيل الشفاط قبل دقائق قليلة من بدء الطهي والحفاظ على تشغيله لمدة 15 دقيقة على الأقل بعد الانتهاء من الطهي أو لحين يمكن العثور على الأنواع التالية من أدوات التحكم التخلص الكامل من البخار والروائح. على واجهة الشفاط:

## لوحة تحكم مزودة بـ 9 أزرار



## لوحة تحكم مزودة بـ 9 أزرار



- (أ) مؤقت إيقاف التشغيل
- (ب) تحديد السرعة
- (د) وظيفة التريو
- (د) وظيفة تبديل الهواء على مدار 24 ساعة
- (هـ) إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي
- (و) إعادة ضبط إنذار المرشح
- (ح) ضبط سطوع الإضاءة
- ضبط حرارة لون الإضاءة
- توصيل الموقد والشفاف

### تكنولوجيا اللمس




تستخدم الوحدة مستشعرات سعوية لاكتشاف لمسة الزر على اللوحة الزجاجية الأمامية.

### الإضاءة

لن يضيء إلا عند تشغيل الطاقة، ستكون الوحدة في وضع إيقاف التشغيل  زر  بعد لمس زر ، ستنقل الوحدة إلى وضع الاستعداد وستكون (سطوع منخفض). في وضع الاستعداد، يمكن للمستخدم تنشيط أية جميع الأزرار مضيئة بشكلٍ خافت. سيضيء زر الوظيفة النشطة بشكلٍ وظيفة مسموح بها من قبل النظام المنطقي للتشغيل. ساطع.


## أزرار الوظائف



 (إذا كانت المروحة والمصباح تعمل). زر إيقاف تشغيل الشفاط.



 يضيء عندما يعمل المحرك على السرعة 1. زر السرعة 1.




 يضيء عندما يعمل المحرك على السرعة 2. زر السرعة 2.


 يضيء عندما يعمل المحرك على السرعة 3. زر السرعة 3.

 ينتقل المحرك من السرعة 4 إلى يضيء عندما يعمل المحرك على السرعة 4. زر سرعة التربو. عندما تكون وظيفة التربو نشطة، يومض الزر ولا تكون وظيفة المؤقت السرعة 3 بعد 7 دقائق تقريباً. نشطة.

 عند يضيء عندما يعمل المحرك على السرعة 1. زر وظيفة تبديل الهواء على مدار 24 ساعة. لمس  لفترة وجيزة سيتم تنشيط محرك السرعة الأولى ويطرد الهواء لمدة 10 دقائق كل ساعة لمدة 24 ساعة. اضغط على الزر مجدداً لتعطيله.

 يضيء الزر عندما تكون المروحة قيد التشغيل على السرعة المحددة زر إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي. عند لمس  لفترة وجيزة يتم تنشيط تأخير إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي لمدة 15 دقيقة. (1-2-3). ويتم ويمكن تنشيطه على سرعات المروحة 1 أو 2 أو 3. فهو مناسب للتخلص من الروائح المتبقية. تعطيله بالضغط على الزر أو بإيقاف تشغيل المروحة.


 عندما يتم تنشيط الإنذار بعد 100 ساعة من التشغيل الفعلي للشفاط. زر إعادة ضبط إنذار المرشح. لمدة 3 ثوانٍ تقريباً سيتم إعادة ضبط  يكون إنذار المرشح قيد التشغيل، فإنه عند الضغط على الزر إلى أي تأثير (بغض النظر عن  في حالة عدم وجود إنذار مرشح، لن يؤدي الضغط على الزر الإنذار. قبل إعادة ضبط إشارة الإنذار، يجب استبدال وظيفة ضبط حرارة لون الضوء الموضحة أدناه). مرشحات الفحم المنشط وتنظيف المرشحات المعدنية للدهون.

 يضيء عند تشغيل الضوء. زر تشغيل/إيقاف تشغيل المصباح.

لا يمكن تنشيط وظيفة 1 - 2 - 3 يؤدي الضغط على هذه الأزرار مرتين إلى تنشيط المؤقت. بمجرد التنشيط، يبدأ المؤقت لمدة 10 دقائق، عند المؤقت إلا عندما يكون محرك المروحة قيد التشغيل. يمكن إلغاء المؤقت عن يومض الزر أثناء هذا الوقت. انقضاء الوقت، يتوقف المحرك وينطفئ الضوء. طريق لمس الزر نفسه.


## ضبط سطوع الإضاءة






عند لمس عند لمس زر  لفترة وجيزة يتم تشغيل الأضواء أو إطفائها على الفور. هذا الزر مع الاستمرار لمدة تزيد على 1 ثانية يزداد السطوع تدريجياً إلى المستوى حرّ الزر بمجرد الأقصى ثم يقل إلى المستوى الأدنى طالما تم الضغط على الزر. سيتم حفظ هذا المستوى من السطوع في الذاكرة الحصول على السطوع المطلوب. الدائمة بحيث سيتم تحديده في كل مرة يتم فيها إشعال الضوء من خلال النقر مرة واحدة عند النقر فوق زر الضوء مرتين عندما يكون الضوء مطفأً سيتم ضبطه على فوق الزر. يكون ضبط المصنع على أقصى سطوع. أقصى سطوع.

## ضبط حرارة لون الإضاءة



مع الاستمرار لمدة 1 ثانية على الأقل لتنشيط **F** المس  مرة أخرى، المس الزر تتغير حرارة الضوء تدريجياً وبشكلٍ دائري من بارد وظيفة ضبط حرارة لون الضوء. سيتم حفظ حرارة حرّ الزر بمجرد الحصول على حرارة اللون المطلوبة. إلى دافئ. اللون هذه في الذاكرة الدائمة بحيث يتم استخدامها في كل مرة يتم فيها تشغيل الضوء من خلال النقر مرة واحدة فوق الزر.

## GHOST ووظيفة

في عندما يكون هذا المنتج قيد الإيقاف، لن يضيء إلا زر  (بسطوع منخفض). ، سيتم ضبط الشفط على وضع الاستعداد وستضيء جميع  حالة الضغط على زر وفي وضع الاستعداد، إذا تم تنشيط إحدى الوظائف، سيضيء الأزرار بسطوع 5%. وفي حالة الضغط على زر  ، سيتم ضبط الشفط الزر الخاص بها بسطوع 100%. على وضع الاستعداد وستضيء جميع الأزرار بسطوع 5%.




## إعادة ضبط إنذار المرشح



بعد تشغيل الشفط لمدة 100 ساعة، ستبدأ الأزرار **1** و **2** و **3** بالوميض لتذكيرك لإعادة ضبط هذا التحذير، اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل لمدة بتنظيف المرشحات. 5 ثوانٍ، سيومض ضوء زر التشغيل/الإيقاف مرة واحدة للإشارة إلى أنه قد تم إعادة ضبط وقت المرشح.

## وظيفة تبديل الهواء على مدار 24 ساعة



لتشغيل تسمح لك وظيفة تبديل الهواء على مدار 24 ساعة بتنقية الهواء في الغرفة. وظيفة تبديل الهواء على مدار 24 ساعة، اضغط مع الاستمرار على زر  لمدة 3 سيعمل شفط الطرد على أقل سرعة لمدة 10 دقائق كل ساعة (حتى 24 ساعة ثوانٍ. عند لمس أي زر سيومض الزران **1** و  طالما أن الوظيفة نشطة. بحد أقصى). ( سيتم تعطيل الوظيفة.  لفترة وجيزة (باستثناء الزر

## توصيل الموقد والشفاف



## Auto-Vent 2.0 مواصفات التشغيل الأوتوماتيكي -

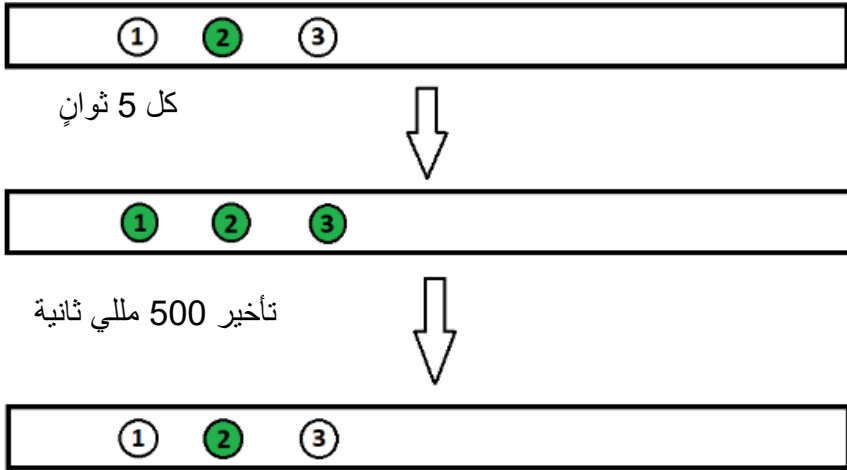
يتم تزويد بعض الطرازات بنظام ربط لاسلكي للسماح بالتحكم بها أوتوماتيكيًا عبر موقد الحث.

## التشغيل الأوتوماتيكي

عند تشغيل الموقد، يتم تشغيل الشفاف إذا كان في وضع الاستعداد (تضيء جميع الأزرار بسطوع منخفض).

## التشغيل في الوضع الأوتوماتيكي

يتم عرض وضع التشغيل الأوتوماتيكي على واجهة المستخدم بالشفاف على النحو التالي. على سبيل المثال، إذا كان محرك المروحة يعمل على السرعة 2 والجهاز في الوضع الأوتوماتيكي:



## إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي

عند إيقاف تشغيل الموقد، ينتقل الشفاف إلى وضع الاستعداد (تضيء جميع الأزرار بسطوع منخفض).

## توصيل الموقد والشفاف



## التشغيل الأوتوماتيكي/اليدوي

إذا كان الشفاف يعمل في الوضع الأوتوماتيكي وقام العميل بتغيير بعض معايير الشفاف عبر واجهة المستخدم، فسيتم تعطيل الوضع الأوتوماتيكي ولن يستجيب الشفاف لأمر الصادر من الموقد. Auto-Vent 2.0

من أجل إعادة تفعيل الوضع الأوتوماتيكي، يجب أولاً ضبط الشفاف على إيقاف التشغيل ثم على وضع الاستعداد.

## جهاز التحكم عن بعد الاختياري

وحدات التحكم الموجودة في جهاز التحكم عن بعد



**زر التشغيل/إيقاف التشغيل:** اضغط على هذا الزر للدخول إلى وضع الاستعداد عندما يكون الجهاز في وضع إيقاف التشغيل فعلاً. بعد ذلك، تضيء جميع الأزرار بصورة سطوع منخفض. اضغط على هذا الزر مرة أخرى للعودة إلى وضع إيقاف التشغيل، عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد أو أي وضع نشط.



**زر تشغيل/إيقاف تشغيل المصباح:** اضغط على هذا الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل المصباح بسرعة. يؤدي الضغط على زر تشغيل المصباح مرتين أثناء إيقاف تشغيل المصباح إلى إضاءة المصباح بأقصى سطوع.



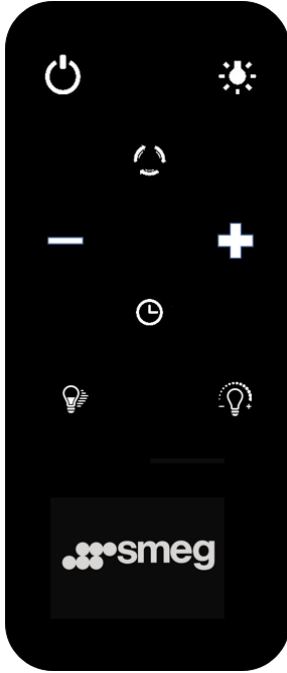
**زر 24 ساعة:** يؤدي الضغط على هذا الزر إلى تنشيط المحرك على السرعة الأولى ويسمح بالاستخراج لمدة 10 دقائق كل ساعة لمدة 24 ساعة. اضغط على هذا الزر مرة أخرى لتعطيل الوظيفة.



**زر ناقص:** يؤدي الضغط على هذا الزر إلى تخفيض سرعة مروحة الجهاز حتى تصل إلى السرعة 1.



**زر زائد:** يؤدي الضغط على هذا الزر إلى زيادة سرعة مروحة الجهاز حتى تصل إلى السرعة 4 (زيادة السرعة).





**وظيفة التأخير:** يؤدي الضغط على هذا الزر إلى تنشيط تأخير الإطفاء التلقائي لمدة 10 دقائق. لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة إلا على سرعة 1 أو 2 أو 3. يمكن تعطيل هذه الوظيفة بالضغط على هذا الزر مرة أخرى عندما تكون الوظيفة نشطة فعلاً.



**الإضاءة الخافتة:** يؤدي الضغط مع الاستمرار على هذا الزر إلى بدء زيادة مستوى الإضاءة تدريجياً إلى أقصى حد ثم ينخفض إلى أدنى حد بصورة متكررة، طالما لم يتوقف الضغط على الزر. عند الحصول على مستوى الإضاءة المطلوب، يرجى تحرير الزر. بعد ذلك، يسجل مستوى الإضاءة هذا في ذاكرة دائمة، بحيث يتوفر مستوى الإضاءة هذا في كل مرة يتم فيها تشغيل المصباح. (لتنشيط هذه الوظيفة، لا بد من تشغيل المصباح أولاً)

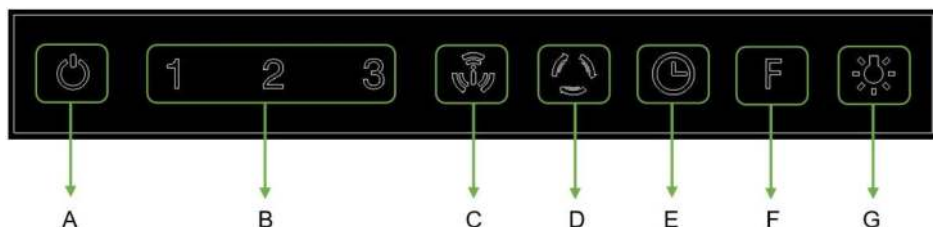


**الإضاءة البيضاء القابلة للضبط:** يؤدي الاستمرار بالضغط على هذا الزر إلى تنشيط وظيفة الإضاءة البيضاء القابلة للضبط. تتغير حرارة الإضاءة تدريجياً من الباردة إلى الدافئة وتعود بصورة متكررة. عند الحصول على حرارة الإضاءة المطلوبة، يرجى تحرير الزر. بعد ذلك، تسجل حرارة الإضاءة هذه في ذاكرة دائمة، بحيث تتوفر حرارة الإضاءة هذه في كل مرة يتم فيها تشغيل المصباح. (لتنشيط هذه الوظيفة، لا بد من تشغيل المصباح أولاً)

## GRUPE DES COMMANDES

Pour une utilisation optimale et efficace du produit, on conseille de démarrer la hotte quelques minutes avant de commencer à cuisiner et de prolonger le fonctionnement pendant au moins 15 minutes après la fin de la cuisson ou du moins jusqu'à la disparition complète des vapeurs et des odeurs. Sur la partie avant de la hotte, les types de commandes suivants sont présents :

### Panneau de commande 9 touches



## Panneau de commande 9 touches

---

- A) Minuterie d'arrêt
- B) Sélection de la vitesse
- C) Fonction Turbo
- D) Fonction de l'échange d'air 24 h
- E) Arrêt automatique
- F) Réinitialisation de l'alarme des filtres
- G) Réglage de l'intensité des lumières

Réglage du ton des lumières

Raccordement de la plaque de cuisson et de la hotte





### Technologie tactile

---








L'appareil a la particularité de détecter tout contact avec les zones des boutons sur le panneau avant en verre en utilisant la méthode de détection capacitive.

### Allumage

---

Lorsque l'appareil est allumé, il est en mode arrêt. Seul le bouton  est éclairé (à faible luminosité). Après avoir touché le bouton , l'appareil passe en mode veille et tous les boutons s'allument à faible luminosité. En mode Stand-by, l'utilisateur peut activer toute fonction autorisée par la logique de travail. Le bouton de la fonction active s'allume avec une forte luminosité.


## Fonctions des boutons

-  Bouton d'arrêt total de la hotte. (Si le moteur et les lampes sont allumés).
- 1** Bouton pour la 1<sup>ère</sup> vitesse. S'allume lorsque le moteur tourne à la vitesse 1.
- 2** Bouton pour la 2<sup>ème</sup> vitesse. S'allume lorsque le moteur tourne à la vitesse 2.
- 3** Bouton pour la 3<sup>ème</sup> vitesse. S'allume lorsque le moteur tourne à la vitesse 3.
-  Bouton pour la vitesse Turbo. S'allume lorsque le moteur tourne à la vitesse 4. Le moteur passe de la 4<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup> vitesse après environ 7 minutes. Lorsque la fonction Turbo est active, pendant cette période, le bouton clignote et la fonction de minuterie n'est pas active.
-  Bouton de l'échange d'air 24 h. S'allume lorsque le moteur tourne à la vitesse 1. Une brève pression  active le moteur à la première vitesse et permet l'extraction pendant 10 minutes toutes les heures pendant 24 heures. Appuyer à nouveau sur la touche pour la désactiver.
-  Bouton d'arrêt automatique. Le bouton est éclairé tandis que le ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée (1-2-3). Une brève pression  active le délai d'arrêt automatique de 15'. Adapté pour retirer les odeurs résiduelles. Peut être activé à partir des vitesses 1, 2 ou 3 d'aspiration. Peut être désactivé en appuyant sur la touche ou en éteignant le moteur.
- F** Bouton de réinitialisation de l'alarme des filtres. L'alarme s'active après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. Lorsque l'alarme filtre est en cours, on la réinitialise en appuyant sur la touche **F** pendant environ 3 secondes. Si l'alarme filtre n'est pas présente, la pression du bouton **F** n'a aucune fonction (une partie de la fonction Réglage de la couleur des lumières ci-dessous). Avant la réinitialisation du signal, il est nécessaire de remplacer les filtres à charbons actifs et de laver également les filtres à graisse métalliques.
-  Bouton On/Off lampes. Éclairé quand la lampe est allumée.
- 1** - **2** - **3** Si vous appuyez deux fois sur ces boutons, la minuterie est activée. La fonction de minuterie ne peut être activée que lorsque le moteur est en marche. Une fois activée, une minuterie de 10 minutes démarre, au terme de laquelle le moteur s'arrête et la lampe s'éteint. Pendant ce temps, le bouton clignote. La minuterie de fonctionnement peut être annulée en touchant le même bouton.



## Réglage de l'intensité des lumières


---

Une brève pression sur le bouton  permet d'allumer ou d'éteindre les lampes immédiatement et rapidement. Si vous appuyez sur ce bouton et le maintenez enfoncé pendant plus d'une seconde, le niveau de lumière augmentera progressivement jusqu'au niveau maximum, puis diminuera jusqu'au niveau minimum, et ce de manière répétée tant que le bouton sera maintenu enfoncé. Relâchez le bouton une fois que le niveau de lumière souhaité est atteint. Ce niveau de lumière sera enregistré dans une mémoire non volatile, de sorte que chaque fois que la lampe sera allumée en touchant une fois le bouton, ce niveau de lumière sera valide. Une double pression sur le bouton de la lampe lorsque celle-ci est éteinte permet d'obtenir une luminosité maximale. Le réglage d'usine est le niveau de lumière maximal.






## Réglage du ton des lumières

---

Appuyez encore sur **F**, appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pendant plus d'1 seconde pour activer la fonction de réglage de la couleur des lumières. La température de la lumière passe progressivement du froid au chaud et revient à plusieurs reprises. Quand vous obtenez la température de la lumière souhaitée, relâchez le bouton. Cette température de la lumière sera enregistrée dans une mémoire non volatile, de sorte que chaque fois que la lampe sera allumée en touchant une fois le bouton, cette température de la lumière sera valide.

## Fonction GHOST

---

Quand ce produit est éteint, seul le bouton  est éclairé (avec une intensité basse). Si vous appuyez sur le bouton , la hotte sera en stand-by et tous les boutons s'éclaireront avec une intensité de 5 %. En stand-by, si une fonction est activée, le bouton relatif s'éclairera avec une intensité de 100 %. Pendant cette période, si vous appuyez sur le bouton , la hotte retournera en stand-by et tous les boutons s'éclaireront avec une intensité de 5 %.



### Réinitialisation de l'alarme des filtres




---

Après 100 heures de fonctionnement de la hotte, les boutons **1**, **2**, **3**, se mettent à clignoter pour vous rappeler de nettoyer les filtres. Pour réinitialiser l'avertissement, appuyez sur le bouton On/Off pendant 5 secondes, l'éclairage du bouton On/Off clignote une fois pour indiquer que le temps de filtrage a été réinitialisé.



### Fonction de l'échange d'air 24 h

---

La fonction de l'échange d'air 24 h permet de purifier l'air de la pièce. Pour lancer la fonction 24 heures, maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes. La hotte fonctionnera pendant une durée de 10 minutes toutes les heures (jusqu'à un maximum de 24 heures) à la vitesse minimale. Les boutons **1** et  s'allument et clignotent tant que la fonction est en cours. Une brève pression de n'importe quel bouton désactive la fonction (bouton  exclu).



## Raccordement de la plaque de cuisson et de la hotte

### Spécifications de fonctionnement automatique – Auto-Vent 2.0

Certains modèles sont dotés d'un système de communication sans fil utilisé pour le contrôle automatique de la part d'une plaque de cuisson à induction.

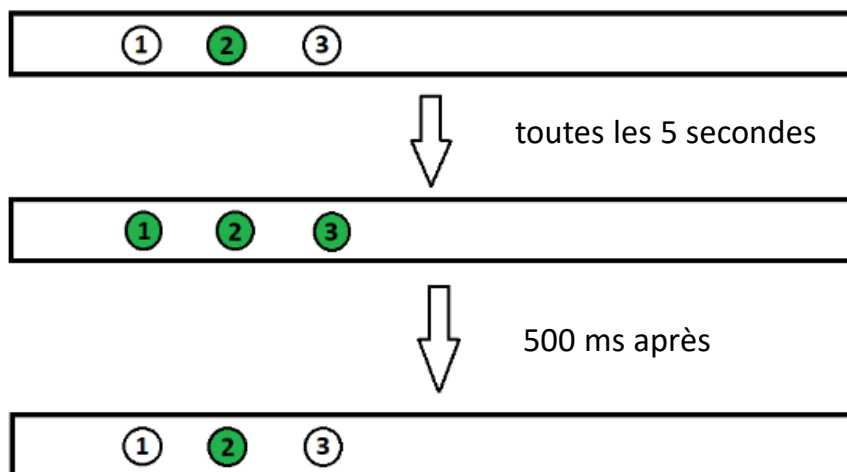
### Allumage automatique

Lors de l'allumage de la plaque, la hotte s'allume si elle est en mode STAND-BY (tous les boutons sont éclairés à faible luminosité).

### Fonction du mode automatique

La fonction du mode automatique est montrée sur l'interface utilisateur de la hotte de la manière suivante.

Nous supposons que le moteur fonctionne au niveau 2 et que le dispositif soit en mode automatique :



### Arrêt automatique

Lors de l'arrêt de la plaque, la hotte passe au mode STAND-BY (tous les boutons sont éclairés à faible luminosité).



## Raccordement de la plaque de cuisson et de la hotte

---

### Fonction automatique/manuelle

Si la hotte fonctionne en mode automatique et le client modifie certains paramètres de la hotte par l'intermédiaire de l'interface utilisateur, la fonction automatique est désactivée et la hotte ne répondra plus à la commande Auto-Vent 2.0 présente sur la plaque de cuisson.

Pour réactiver la fonction automatique, il est nécessaire de mettre la hotte en mode OFF, puis en mode STAND-BY.

## TÉLÉCOMMANDE EN OPTION

### COMMANDES SUR LA TÉLÉCOMMANDE



**BOUTON ON-OFF** : Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Veille lorsque le dispositif est déjà en mode Arrêt. Ensuite, tous les boutons sont éclairés avec une faible luminosité. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir au mode Arrêt, lorsque le dispositif est en mode Veille ou en mode Actif.



**BOUTON ON-OFF LAMPE** : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lampe rapidement. En appuyant deux fois sur le bouton On-Off de la lampe alors que la lampe est éteinte, la lampe s'allumera avec une luminosité maximale.



**BOUTON 24H** : En appuyant sur ce bouton, le moteur s'active à la première vitesse et permet une extraction de 10 minutes toutes les heures pendant 24 heures. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction.



**BOUTON MOINS** : En appuyant sur ce bouton, la vitesse du ventilateur du dispositif ralentit jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse 1.



**BOUTON PLUS** : En appuyant sur ce bouton, la vitesse du ventilateur du dispositif accélère jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse 4 (Boost Speed).



**FONCTION TEMPORISATION** : En appuyant sur ce bouton, la temporisation d'arrêt automatique de 10 minutes s'active. Cette fonction ne peut être activée qu'à la vitesse 1, 2 ou 3. Vous pouvez désactiver cette fonction en appuyant à nouveau sur ce bouton alors que la fonction est déjà active.



**GRADATION DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE DE LA LAMPE** :

Appuyez et maintenez ce bouton pour commencer à augmenter progressivement le niveau de luminosité jusqu'au maximum, puis à le diminuer jusqu'au niveau minimum de manière répétée, tant que le bouton est maintenu enfoncé. Lorsque le niveau de luminosité souhaité est obtenu, veuillez relâcher le bouton. Ensuite, ce niveau de luminosité sera enregistré dans une mémoire non volatile, de sorte qu'à chaque fois que la lampe sera allumée, ce niveau de luminosité sera valide. (Pour activer cette fonctionnalité, vous devez d'abord allumer la lampe)

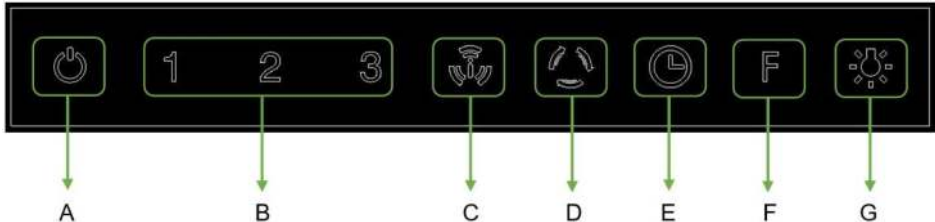


**BLANC RÉGLABLE** : Appuyez et maintenez ce bouton pour activer la fonctionnalité Blanc réglable. La température de la lumière passe progressivement du froid au chaud et revient de manière répétée. Lorsque la température d'éclairage souhaité est obtenue, veuillez relâcher le bouton. Ensuite, cette température d'éclairage sera enregistrée dans une mémoire non volatile, de sorte qu'à chaque fois que la lampe sera allumée, cette température d'éclairage sera valide. (Pour activer cette fonctionnalité, vous devez d'abord allumer la lampe)

## GRUPPE DER BEDIENELEMENTE

Für eine optimale und effiziente Verwendung des Produktes wird empfohlen, die Abzugshaube einige Minuten vor Garbeginn einzuschalten und mindestens 15 Minuten nach Garende oder in jedem Fall so lange weiterlaufen lassen, bis kein Dampf oder Geruch mehr wahrzunehmen ist. Am Frontteil der Abzugshaube sind folgende Bedienelemente vorhanden:

### Druckknopftafel mit 9 Schaltflächen



## Druckknopftafel mit 9 Schaltflächen

---

- A) Ausschalttimer
- B) Auswahl der Geschwindigkeitsstufe
- C) Funktion Turbo-Heißluft
- D) 24-Stunden-Luftaustausch
- E) Automatische Abschaltung
- F) Zurücksetzung des Filteralarms
- G) Regulierung der Lichtstärke

Regulierung der Lichtfarbe

Anschluss des Kochfeldes und der Abzugshaube





### Touch-Technologie

---


Die Abzugshaube kann jede Berührung der Schaltflächen auf der Glasfrontplatte durch das kapazitive Abtastverfahren erkennen.

### Einschalten

---

Beim Einschalten befindet sich die Abzugshaube im Aus-Modus. Nur die Schaltfläche  ist (schwach) beleuchtet. Beim Antippen der Schaltfläche  geht das Gerät in den Stand-by-Modus über und alle Schaltflächen leuchten schwach. Im Stand-by-Modus kann der Benutzer jede von der Arbeitslogik erlaubte Funktion aktivieren. Die Schaltflächen der aktiven Funktion leuchtet sehr stark.


## Schaltflächenfunktionen



 Schaltfläche zum vollständigen Ausschalten der Abzugshaube. (Wenn der Motor und die Lichter eingeschaltet sind).



**1** Schaltfläche für die 1. Geschwindigkeitsstufe. Leuchtet auf, wenn der Motor in der 1. Geschwindigkeitsstufe läuft.

**2** Schaltfläche für die 2. Geschwindigkeitsstufe. Leuchtet auf, wenn der Motor in der 2. Geschwindigkeitsstufe läuft.


**3** Schaltfläche für die 3. Geschwindigkeitsstufe. Leuchtet auf, wenn der Motor in der 3. Geschwindigkeitsstufe läuft.

 Schaltfläche für die Turbogeschwindigkeitsstufe. Leuchtet auf, wenn der Motor in der 4. Geschwindigkeitsstufe läuft. Der Motor schaltet nach ca. 7 Minuten von der 4. in die 3. Geschwindigkeitsstufe. Wenn die Funktion Turbo-Heißluft aktiviert ist, blinkt während dieser Zeit die Schaltfläche und die Timerfunktion ist nicht aktiviert.

 Schaltfläche 24-Stunden-Luftaustausch. Leuchtet auf, wenn der Motor in der 1. Geschwindigkeitsstufe läuft. Durch kurzen Berührungen  läuft der Motor in der 1. Geschwindigkeitsstufe an und der Abzug erfolgt für 10 Minuten pro Stunde für 24 Stunden. Drücken Sie erneut die Schaltfläche, um die Funktion zu deaktivieren.

 Schaltfläche automatische Abschaltung. Die Schaltfläche leuchtet auf, während das Gebläse mit der angewählten Geschwindigkeitsstufe (1-2-3) betrieben wird. Durch kurzen Berührungen  wird die Verzögerung von 15' für die automatische Abschaltung aktiviert. Geeignet für die Entfernung von verbliebenen Gerüchen. Sie kann mit den Absauggeschwindigkeitsstufen 1, 2 oder 3 eingeschaltet werden. Die Funktion kann durch Betätigen der Schaltfläche oder Abschalten des Motors deaktiviert werden.

**F** Schaltfläche Zurücksetzung des Filteralarms. Der Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. Bei ausgelöstem Filteralarm wird der Alarm zurückgesetzt, wenn die Schaltfläche **F** für etwa 3 Sekunden betätigt wird. Wenn der Filteralarm nicht ausgelöst ist, bewirkt die Betätigung der Schaltfläche **F** keine Funktion (ein Teil der nachfolgenden Funktion Regulierung der Lichtfarbe). Vor der Zurücksetzung des Signals müssen die Aktivkohlefilter ausgetauscht und auch die metallischen Fettfilter gewaschen werden.


 Schaltfläche Lichter On-/Off. Leuchtet, wenn das Licht eingeschaltet ist.

**1** - **2** - **3** Wenn diese Schaltflächen zweimal angetippt werden, wird der Timer aktiviert. Die Timerfunktion kann nur bei laufendem Motor aktiviert werden. Nach der Aktivierung startet ein 10-minütiger Timer, nach dessen Ablauf der Motor stoppt und das Licht erlischt. Während dieser Zeit blinkt die Schaltfläche. Der Timer kann durch Antippen der gleichen Schaltfläche abgebrochen werden.



## Regulierung der Lichtstärke


---

Eine kurze Berührung der Schaltfläche  schalten sich die Lichter sofort und schnell ein oder aus. Wenn Sie diese Schaltfläche länger als 1 Sekunde getippt halten, wird die Lichtstärke allmählich bis zum Maximalwert erhöht und dann auf den Minimalwert gesenkt, was sich wiederholt, solange die Schaltfläche angetippt gehalten wird. Sobald die gewünschte Lichtstärke erreicht ist, lassen Sie die Schaltfläche los. Dieser Lichtwert wird im nichtflüchtigen Speicher aufgezeichnet, so dass bei jedem Einschalten des Lichts durch einmaliges Antippen der Schaltfläche dieser Lichtwert gültig ist. Doppeltes Antippen der Lichtschaltfläche bei ausgeschaltetem Licht führt zu maximaler Helligkeit. Die Werkseinstellung ist die maximale Lichtstärke.






## Regulierung der Lichtfarbe

---

Erneut **F** berühren, dann berühren und die Schaltfläche  für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten, um die Funktion für die Regulierung der Lichtfarbe zu aktivieren. Die Lichttemperatur wechselt stufenweise von kalt auf warm und wiederholt diesen Vorgang mehrmals. Die Schaltfläche auslassen, wenn die gewünschte Lichttemperatur erreicht wird. Diese Lichttemperatur wird im nichtflüchtigen Speicher aufgezeichnet, so dass bei jedem Einschalten des Lichts durch einmaliges Antippen der Schaltfläche diese Lichttemperatur vorhanden ist.

## GHOST-Funktion

---

Wenn dieses Produkt abgeschaltet ist, leuchtet nur die Schaltfläche  auf (mit niedriger Lichtstärke). Wenn die Schaltfläche  gedrückt wird, geht die Abzugshaube in den Stand-by-Betrieb über und alle Schaltflächen leuchten mit einer Lichtstärke von 5 % auf. Ist eine Funktion im Stand-by-Betrieb aktiv, leuchtet die betreffende Schaltfläche mit einer Lichtstärke von 100 % auf. Wird nach diesem Zeitraum die Schaltfläche  gedrückt, geht die Abzugshaube in den Stand-by-Betrieb über und alle Schaltflächen leuchten mit einer Lichtstärke von 5 % auf.



### Zurücksetzung des Filteralarms




---

Nach 100 Betriebsstunden der Abzugshaube beginnen die Schaltflächen **1**, **2**, **3**, zu blinken, um Sie daran zu erinnern, die Filter zu reinigen. Um die Warnung zurückzusetzen, berühren Sie die Schaltfläche On/Off für 5 Sekunden. Die Beleuchtung der Schaltfläche On/Off blinkt einmal, um anzuzeigen, dass die Filterzeit zurückgesetzt wurde.



### Funktion 24-Stunden-Luftaustausch

---

Mit der Funktion 24-Stunden-Luftaustausch können Sie die Luft im Raum reinigen. Um die 24-Stunden-Funktion zu starten, berühren Sie die Schaltfläche  für 3 Sekunden. Die Abzugshaube läuft für eine Dauer von 10 Minuten pro Stunde (bis maximal 24 Stunden) mit minimaler Geschwindigkeit. Die Schaltflächen **1** und  blinken, solange die Funktion ausgeführt wird. Ein kurzes Antippen einer beliebigen Schaltfläche deaktiviert die Funktion (Schaltfläche  ausgeschlossen).



## Anschluss des Kochfeldes und der Abzugshaube

### Merkmale des automatischen Betrieb - Auto-Vent 2.0

Einige Modelle sind mit einem drahtlosen Kommunikationssystem ausgestattet, das für die automatische Kontrolle durch ein Induktionskochfeld benutzt wird.

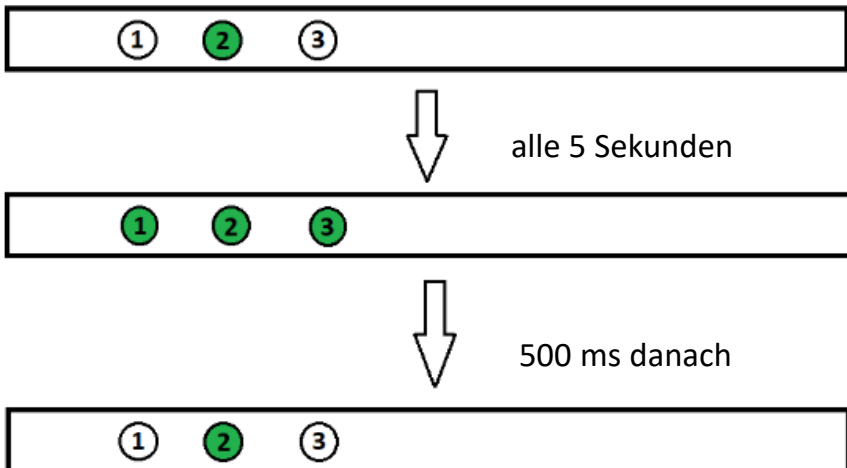
### Automatische Einschaltung

Bei der Einschaltung des Kochfeldes schaltet sich die Abzugshaube ein, wenn sie sich im STAND-BY-Modus befindet (alle Schaltflächen leuchten mit niedriger Lichtstärke auf).

### Automatischer Betriebsmodus

Der automatische Betriebsmodus wird wie folgt auf der Benutzerschnittstelle der Abzugshaube angezeigt.

Nehmen wir an, dass der Motor mit der 2. Geschwindigkeitsstufe betrieben wird und sich das Gerät im automatischen Betriebsmodus befindet:



### Automatische Abschaltung

Bei der Abschaltung des Kochfeldes geht die Abzugshaube in den STAND-BY-Modus über (alle Schaltflächen leuchten mit niedriger Lichtstärke auf).



## Anschluss des Kochfeldes und der Abzugshaube

---

### **Automatischer/manueller Betriebsmodus**

Wenn sich die Abzugshaube im automatischen Betriebsmodus befindet und der Kunde mithilfe der Benutzerschnittstelle einige Parameter der Abzugshaube verändert, wird der automatische Betrieb deaktiviert und die Abzugshaube reagiert nicht mehr auf das Bedienelement Auto-Vent 2.0 auf dem Kochfeld.

Um den automatischen Betrieb erneut zu aktivieren, muss die Abzugshaube zuerst in den OFF-Betrieb und dann in den STAND-BY-Modus gestellt werden.

## OPTIONALE FERNBEDIENUNG

### BEDIENELEMENTE DER FERNBEDIENUNG



**AN-AUS-TASTE:** Diese Taste drücken, um in den Stand-By-Modus zu gelangen, während das Gerät bereits im Aus-Modus befindet. Dann sind alle Tasten schwach erleuchtet. Diese Taste nochmals drücken, um wieder in den Aus-Modus zu kommen, während sich das Gerät im Stand-By-Modus oder einem anderen aktiven Modus befindet.

**AN-AUS-TASTE DER LAMPE:** Diese Taste drücken, um die Lampe schnell an- oder auszuschalten. Wird die An-Aus-Taste der Lampe zweimal gedrückt, während die Lampe aus ist, dann erleuchtet die Lampe mit maximaler Helligkeit.



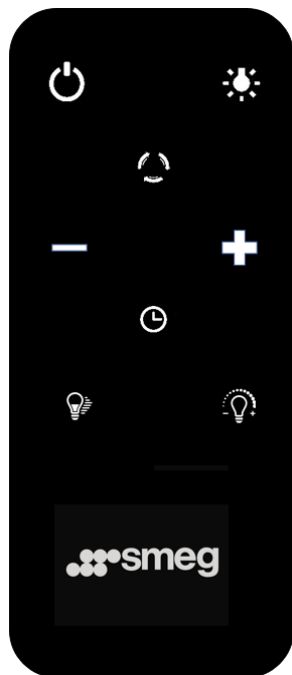
**24H TASTE:** Wird diese Taste gedrückt, dann schaltet der Motor auf erster Stufe an und es erfolgt 24 Stunden lang eine 10-minütige Absaugung pro Stunde. Die Taste nochmals drücken, um die Funktion auszuschalten.



**MINUS-TASTE:** Wird diese Taste gedrückt, dann verlangsamt sich die Lüftergeschwindigkeit des Geräts, bis Geschwindigkeit 1 erreicht ist.



**PLUS-TASTE:** Wird diese Taste gedrückt, dann beschleunigt sich die Lüftergeschwindigkeit des Geräts, bis Geschwindigkeit 4 (Boost Speed) erreicht ist.





**VERZÖGERUNGSFUNKTION:** Wird diese Taste gedrückt, schaltet die automatische Abschaltverzögerung von 10 Minuten ein. Diese Funktion kann nur bei Geschwindigkeit 1, 2 oder 3 eingeschaltet werden. Diese Funktion kann durch erneutes Drücken dieser Taste abgeschaltet werden, während die Funktion bereits läuft.



**LAMPE DIMMEN:** Wird diese Taste gedrückt gehalten, dann wird das Licht bis zum Maximum hell und sinkt dann wieder auf das Minimum ab, solange die Taste gedrückt gehalten wird. Bitte die Taste loslassen, wenn die gewünschte Lichtstärke erreicht ist. Diese Lichtstärke wird in einem nichtflüchtigen Speicher erfasst, so dass beim erneuten Einschalten der Lampe diese Lichtstärke wieder zur Verfügung steht. (Um diese Funktion zu aktivieren, muss zuerst die Lampe eingeschaltet werden)

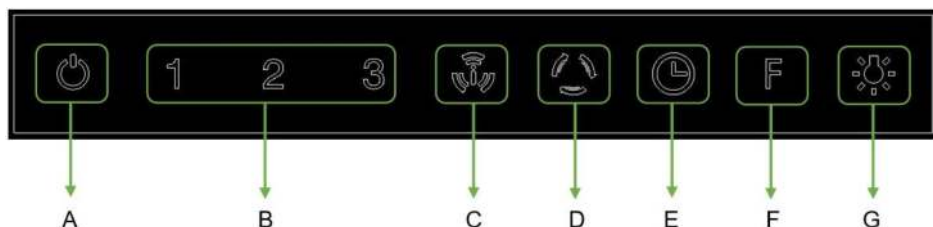


**TUNABLE WHITE:** Diese Taste gedrückt halten, um die Funktion Tunable White zu starten. Die Lichttemperatur wechselt allmählich von kaltem zu warmen Licht und dieser Vorgang wiederholt sich regelmäßig. Bitte die Taste loslassen, wenn die gewünschte Lichttemperatur erreicht ist. Diese Lichttemperatur wird in einem nichtflüchtigen Speicher erfasst, so dass beim erneuten Einschalten der Lampe diese Lichttemperatur wieder zur Verfügung steht. (Um diese Funktion zu aktivieren, muss zuerst die Lampe eingeschaltet werden)

## BETJENINGSENHED

For en optimal og effektiv anvendelse af produktet tilrådes det at starte emhætten nogle minutter, før du begynder at lave mad, og at forlænge funktionen mindst 15 minutter efter afslutning af tilberedningen, eller under alle omstændigheder indtil alle dampe og lugte er forsvundet. Følgende betjeningstyper er til stede på emhættens front:

### Betjeningspanel med 9 taster



## Betjeningspanel med 9 taster

---

- A) Timer til slukning
- B) Valg af hastighed
- C) Turbo-funktion
- D) 24 h udluftning
- E) Automatisk slukning
- F) Nulstilling af filteralarmer
- G) Justering af lysintensitet

Justering lysenes farvetone

Tilslutning af kogeplade og emhætte





### Touch-teknologi

---








Enhedens funktion er at registrere enhver berøring i knapområderne på glasfrontpanelet via kapacitiv sensormetode.

### Tænding

---

Enheden er i slukket tilstand ved tænding. Kun knappen  lyser (lav lysstyrke). Efter at have berørt knappen  går enheden i Standby-tilstand, og alle knapperne lyser ved lav lysstyrke. I Standby-tilstand kan brugeren aktivere alle funktioner, der er tilladt i arbejdslogikken. Knappen for den aktive funktion lyser ved høj lysstyrke.


## Knappernes funktioner

- 
-  Knap til fuldstændig slukning af emhætten. (Hvis motor og lampe er tændt.)
- 1** Knap til 1. hastighed. Tænder når motoren fungerer ved hastighed 1.
- 2** Knap til 2. hastighed. Tænder når motoren fungerer ved hastighed 2.
- 3** Knap til 3. hastighed. Tænder når motoren fungerer ved hastighed 3.
-  Knap til Turbo-hastighed. Tænder når motoren fungerer ved hastighed 4. Motoren går fra 4. til 3. hastighed efter ca. 7 minutter. Når Turbo-funktionen er aktiveret, lyser knappen blinkende, og timerfunktionen er ikke aktiv.
-  Knappen 24 h udluftning. Tænder når motoren fungerer ved hastighed 1. Korte berøringer  aktiverer motoren ved første hastighed og muliggør udsugning i 10 minutter hver time i 24 timer. Tryk igen på tasten for at deaktivere den.
-  Knappen automatisk slukning. Knappen lyser, mens ventilatoren er i funktion ved den valgte hastighed (1-2-3). Korte berøringer  aktiverer forsinkelse af automatisk slukning med 15'. Eget til at fjerne resterende lugte. Kan aktiveres fra udsugningshastighed 1,2 eller 3. Den deaktiveres ved at trykke på tasten eller ved at slukke motoren.
- F** Knap til nulstilling af filteralarm. Alarmen aktiveres efter 100 timers egentlig drift af emhætten. Når filteralarmen er i gang, nulstilles alarmen ved at trykke på tasten **F** i ca. 3 sekunder. Hvis filteralarmen ikke er til stede, har det ingen effekt at trykke på knappen **F** (en del af funktionen til justering af lysfarve herunder). Inden signalet nulstilles, skal de aktive kulfiltre udskiftes, og metalfedtfiltrene skal også vaskes.
-  On/Off-knap lamper. Lyser når lampen er tændt.
- 1** - **2** - **3** Timeren aktiveres, hvis der trykkes to gange på disse knapper. Timerfunktionen kan kun aktiveres, når motoren er i drift. Når den aktiveres, starter en timer på 10 minutter. Når tiden er gået, stopper motoren og, lampen slukker. Knappen blinker i denne periode. Den aktive timer kan annulleres ved at berøre knappen.



## Justering af lysintensitet


---

Korte tryk på knappen  tænder eller slukker øjeblikkeligt og hurtigt lamperne. Ved at trykke og holde knappen trykket i mere end 1 sekund begynder den gradvist at øge lysstyrken til det maksimale og derefter reducere til minimumsniveauet gentagne gange, så længe knappen holdes nede. Slip knappen når du når den ønskede lysstyrke. Lysstyrken huskes i den ikke-flygtige hukommelse, så hver gang lampen tændes ved et tryk på knappen, vil den tænde på denne lysstyrke. Tryk to gange på lampeknappen, men slampen er slukket, for at tænde på maksimal lysstyrke. Fabriksindstillingen er maksimal lysstyrke.






## Justering lysenes farvetone

---

Tryk igen på **F**, tryk og hold trykket på knappen  i mere end 1 sekund for at aktivere funktionen til justering af lysenes farve. Lysenes temperatur skifter gradvist fra kold til varm og tilbage igen gentagne gange. Slip knappen når du har fundet den ønskede lystemperatur. Denne lystemperatur gemmes i den ikke-flygtige hukommelse, så hver gang lampen tændes ved et tryk på knappen, vil den tænde på denne lystemperatur.

## GHOST-funktion

---

Når produktet er slukket, lyser kun knappen  (med lav intensitet). Hvis man trykker på knappen , går emhætten i standby, og alle knapper lyser med en intensitet på 5 %. I standby, hvis en funktion er aktiveret, lyser den tilhørende knap med 100 % intensitet. I denne periode, hvis man trykker på knappen , går emhætten i standby igen, og alle knapper lyser med en intensitet på 5 %.



### Nulstilling af filteralarmer




---

Efter 100 driftstimer begynder knapperne **1**, **2**, **3**, at blinke, for at minde om, at filtrene skal renses. Tryk på knappen On/Off i 5 sekunder for at nulstille meddelelsen, On/Off-knappen blinker en gang for at angive, at filtertiden er blevet gendannet.



### Funktionen 24 h udluftning

---

Funktionen 24h udluftning giver mulighed for at rense luften i lokalet. Tryk på knappen  i 3 sekunder for at aktiver 24-timer funktionen. Emhætten tænder ved maksimal hastighed i 10 minutter en gang i timen (i op til højst 24 timer). Knapperne **1** og , så længe funktionen udføres. Funktionen deaktiveres med korte berøringer på en vilkårlig knap (bort set fra knappen ).



## Tilslutning af kogeplade og emhætte

### Specifikationer for automatisk funktion – Auto-Vent 2.0

Nogle modeller er udstyret med et trådløst kommunikationssystem, der bruges til automatisk styring af en induktionskogeplade.

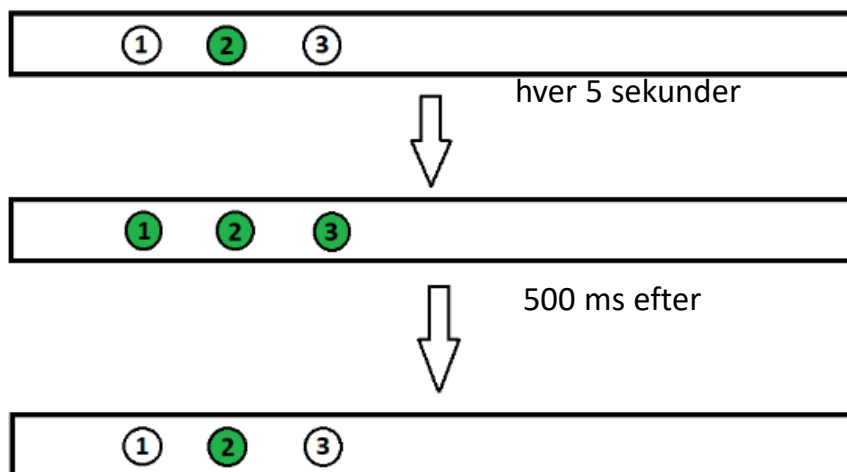
### Automatisk tænding

Når kogepladen tændes, tænder emhætten, hvis den er i STANDBY-tilstand (alle knapper lyser ved lav lysstyrke).

### Automatisk tilstands funktioner

Den automatiske tilstands funktioner vises på emhættens brugergrænseflade på følgende måde.

Hvis vi antager, at motoren kører på niveau 2, og enheden er i automatisk tilstand:



### Automatisk slukning

Når kogepladen slukkes, går emhætten i STANDBY-tilstand (alle knapper lyser ved lav lysstyrke).



## Tilslutning af kogeplade og emhætte

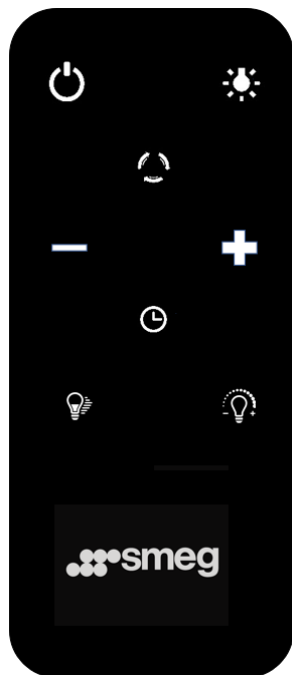
---

### **Automatisk/manuel funktion**

Hvis emhætten fungerer i automatisk tilstand, og kunden ændrer nogle af emhættens parametre via brugergrænsefladen, deaktiveres den automatiske funktion, og emhætten reagerer ikke længere på Auto-Vent 2.0-knappen på kogepladen.

For at genaktivere den automatiske funktion skal emhætten indstilles til OFF-tilstand og derefter til STANDBY-tilstand.

## **VALGFRI FJERNBETJENING** **KNAPPER PÅ FJERNBETJENINGEN**



**ON-OFF-KNAP:** Tryk på knappen for at gå i standby-tilstand, mens enheden allerede er i slukket tilstand. Derefter lyser alle knapper ved lav lysstyrke. Tryk på knappen igen for at vende tilbage til slukket tilstand, mens enheden er i standbytilstand eller en hvilken som helst aktiv tilstand.



**LAMPE ON-OFF-KNAP:** Tryk på knappen for at tænde eller slukke lampen hurtigt. Hvis du trykker på Lampe On-Off-knappen to gange, mens lampen er slukket, tændes lampen på maksimal lysstyrke.



**24H-KNAP:** Tryk på knappen for at aktivere motoren ved første hastighed og lade den suge i 10 minutter hver time i 24 timer. Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen.



**MINUS-KNAP:** Tryk på knappen for at reducere enhedens ventilatorhastighed, indtil den når hastighed1.



**PLUS-KNAP:** Tryk på knappen for at øge enhedens ventilatorhastighed, indtil den når hastighed4 (Boost Speed).



**FORSINKELSESFUNKTION:** Tryk på knappen for at aktivere den automatiske slukningsforsinkelse på 10 minutter. Denne funktion kan kun aktiveres ved hastighed 1, 2 eller 3. Du kan deaktivere funktionen ved at trykke på knappen igen, mens funktionen allerede er aktiv.



**DÆMP LYSET:** Tryk og hold knappen nede for gradvist at øge lysstyrken op til maksimum og derefter sænke den ned til minimumsniveauet på en gentagen måde, så længe du holder knappen nede. Slip knappen når det ønskede lysniveau er nået. Derefter bliver dette lysniveau gemt i en ikke-flygtig hukommelse, således at lampen tænder på dette lysniveau hver gang. (For at aktivere denne funktion skal du først tænde lampen)

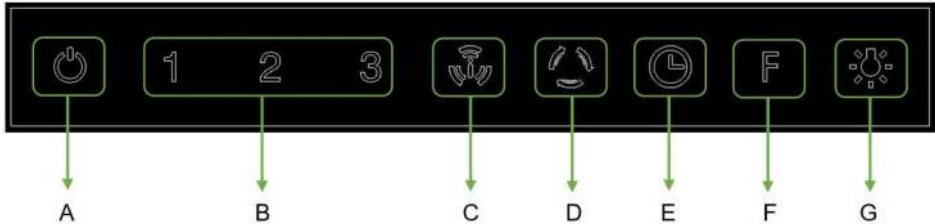


**INDSTILLELIG HVID:** Tryk og hold knappen nede for at aktivere den indstillelige hvid-funktion. Lysets temperatur ændres gradvist fra koldt til varmt og tilbage igen på en gentagen måde. Slip knappen når den ønskede lystemperatur er nået. Derefter bliver denne lystemperatur gemt i en ikke-flygtig hukommelse, således at lampen tænder på denne lystemperatur hver gang. (For at aktivere denne funktion skal du først tænde lampen)

## GRUPO DE MANDOS

Para un uso óptimo y eficiente del producto, se recomienda poner en marcha la campana algunos minutos antes de comenzar a cocinar y prolongar el funcionamiento durante al menos 15 minutos después de haber terminado la cocción o hasta que desaparezcan por completo los vapores y olores. En la parte delantera de la campana se encuentran los siguientes tipos de mandos:

### Cuadro de mandos 9 teclas



## Cuadro de mandos 9 teclas

---

- A) Temporizador de apagado
- B) Selección de velocidad
- C) Función Turbo
- D) Recambio de aire 24 h
- E) Apagado automático
- F) Restablecimiento de alarmas de filtros
- G) Regulación de la intensidad de las luces

Regulación del tono de las luces

Conexión encimera de cocción y campana





### Tecnología táctil

---








La unidad cuenta con la característica de detectar cualquier toque de las zonas de botones en el panel delantero de cristal, utilizando el método de detección capacitiva.

### Encendido

---

Al encenderse, la unidad estará en modo apagado. Solo estará iluminado el botón  (con baja luminosidad). Al tocar el botón , la unidad entrará en modo Stand-By y todos los botones se iluminarán con baja luminosidad. En modo Stand-by, el usuario puede activar cualquier función permitida por la lógica de trabajo. El botón de la función activa se iluminará con alta luminosidad.


## Funciones de los botones

-  Botón de apagado total de la campana. (Si están encendidos el motor y las lámparas).
- 1** Botón para la 1ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 1.
- 2** Botón para la 2ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 2.
- 3** Botón para la 3ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 3.
-  Botón para la velocidad Turbo. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 4. El motor pasa de la velocidad 4ª a la 3ª unos 7 minutos después. Cuando la función Turbo está activa, durante este tiempo el botón se ilumina de forma intermitente y la función temporizador no está activa.
-  Botón recambio de aire 24 h. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 1. Al tocar brevemente  se activa el motor a la primera velocidad y se permite la extracción durante 10 minutos, cada hora durante 24 horas. Pulse de nuevo la tecla para desactivarlo.
-  Botón de apagado automático. El botón está iluminado mientras el ventilador funciona a la velocidad seleccionada (1-2-3). Al tocar brevemente  se activa el retraso de 15' del apagado automático. Apto para eliminar los olores residuales. Se puede activar con las velocidades de aspiración 1, 2 o 3. Se desactiva pulsando la tecla o apagando el motor.
- F** Botón de restablecimiento de alarmas de filtros. La alarma se activa tras 100 horas de funcionamiento efectivo de la campana. Con la alarma de filtro en curso, al pulsar la tecla **F** durante aproximadamente 3 segundos, se restablece la alarma. Si la alarma de filtro no está presente, el botón **F** no tiene ninguna función (una parte de la función Regulación del color de las luces a continuación). Antes de restablecer la señal, se deben sustituir los filtros de carbón activado y se deben lavar también los filtros antigrasa metálicos.
-  Botón On/Off lámparas. Se ilumina cuando la lámpara está encendida.
- 1** - **2** - **3** Pulsando dos veces estos botones, se activa el temporizador. La función temporizador solo se puede activar cuando el motor está en funcionamiento. Una vez activado, inicia un temporizador de 10 minutos; al finalizar, el motor se detiene y la lámpara se apaga. Durante este tiempo, el botón está iluminado de forma intermitente. El temporizador en marcha se puede anular tocando el mismo botón.



## Regulación de la intensidad de las luces


---

Al tocar brevemente el botón  , las lámparas se encienden o se apagan de forma rápida e inmediata. Al tocar y mantener pulsado este botón durante más de 1 segundo, el nivel de luz empezará a aumentar gradualmente hasta el máximo para después disminuir al mínimo repetidamente, mientras el botón se mantenga pulsado. Suelte el botón al obtener el nivel de luz deseado. Este nivel de luz se registrará en la memoria no volátil, de manera que cada vez que se encienda la lámpara con un toque del botón, será válido este nivel de luz. Al tocar dos veces el botón de la lámpara mientras esta está apagada, se obtendrá la máxima luminosidad. El ajuste de fábrica es el nivel de luz máximo.






## Regulación del tono de las luces

---

Vuelva a pulsar **F** , pulse y mantenga pulsado el botón  durante más de 1 segundo para activar la función de regulación del color de las luces. La temperatura de la luz cambia gradualmente de fría a cálida y vuelve repetidamente. Al obtener la temperatura de luz deseada, suelte el botón. Esta temperatura de luz se registrará en la memoria no volátil, de manera que cada vez que se encienda la lámpara con un toque del botón, será válida esta temperatura de luz.

## Función GHOST

---

Cuando está apagado el producto, solo está iluminado el botón  (con una intensidad baja). Si se pulsa el botón , la campana estará en stand-by y todos los botones se iluminarán con una intensidad del 5 %. Si se activa una función en stand-by, se iluminará el botón correspondiente con una intensidad del 100 %. Durante este tiempo, si se pulsa el botón , la campana volverá al stand-by y todos los botones se iluminarán con una intensidad del 5 %.



### Restablecimiento de alarmas de filtros




---

Tras 100 horas de funcionamiento de la campana, los botones **1**, **2**, **3** y empezarán a parpadear para recordar que se deben limpiar los filtros. Para restablecer el aviso, pulse el botón On/Off durante 5 segundos; la luz del botón On/Off parpadeará una vez para indicar que se ha restablecido el tiempo del filtro.



### Función recambio de aire 24 h

---

La función recambio de aire 24 h permite limpiar el aire de la habitación. Para activar la función 24 horas, pulse el botón  durante 3 segundos. La campana funcionará durante 10 minutos cada hora (hasta un máximo de 24 horas) a la velocidad mínima. Las luces de los botones **1** y  parpadean mientras la función está activa. Al tocar brevemente cualquier botón se desactiva la función (botón  excluido).



## Conexión encimera de cocción y campana

### Especificaciones del funcionamiento automático – Auto-Vent 2.0

Algunos modelos cuentan con un sistema de comunicación sin cables que se utiliza para el control automático por parte de una encimera de cocción de inducción.

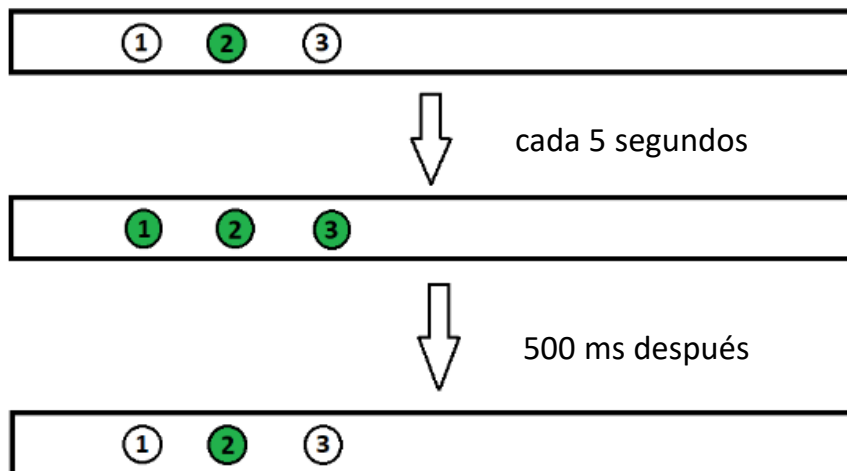
### Encendido automático

Al encender la encimera, la campana se enciende si está en modo STANDBY (todos los botones están iluminados con baja luminosidad).

### Función del modo automático

La función del modo automático se muestra en la interfaz de usuario de la campana de la siguiente manera.

Supongamos que el motor funcione al nivel 2 y que el dispositivo esté en modo automático:



### Apagado automático

Al apagar la encimera, la campana pasa al modo STANDBY (todos los botones están iluminados con baja luminosidad).



## Conexión encimera de cocción y campana

---

### **Función automática/manual**

Si la campana funciona en modo automático y el cliente modifica algunos parámetros de la misma mediante la interfaz de usuario, la función automática se desactiva y la campana dejará de responder al mando Auto-Vent 2.0 que se encuentra en la encimera de cocción.

Para reactivar la función automática, se debe poner la campana en modo OFF y, después, en modo STANDBY.

## CONTROL REMOTO OPCIONAL

### CONTROLES DEL CONTROL REMOTO



**BOTÓN ON-OFF**: Pulse este botón para introducir el Modo Stand-By mientras el dispositivo ya está en Modo Off. A continuación, se iluminan todos los botones con poca luminosidad. Pulse de nuevo este botón para volver al Modo Off, mientras el dispositivo esté en Modo Stand-By o en cualquier Modo Activo.



**BOTÓN ON-OFF LÁMPARA**: Pulse este botón para encender o apagar rápidamente la lámpara. Al pulsar el Botón On-Off Lámpara dos veces cuando la lámpara está apagada, esta se enciende con la máxima luminosidad.



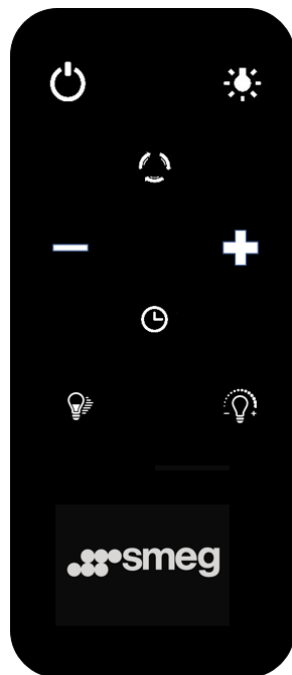
**BOTÓN 24H**: Al pulsar este botón se activa el motor a la primera velocidad y se permite la extracción durante 10 minutos cada hora durante 24 horas. Vuelva a pulsar este botón para desactivar la función.



**BOTÓN MENOS**: Al pulsar este botón, la velocidad del ventilador del dispositivo disminuye hasta alcanzar la velocidad1.



**BOTÓN MÁS**: Al pulsar este botón, la velocidad del ventilador del dispositivo aumenta hasta alcanzar la velocidad4 (Boost Speed).





**FUNCIÓN RETRASO:** Al pulsar este botón se activa el retraso de apagado automático de 10 minutos. Esta función solo se puede activar con las velocidades 1, 2 o 3. Puede desactivar esta función volviendo a pulsar este botón mientras está activa la función.



**ATENUACIÓN LÁMPARA:** Al mantener pulsado este botón, el nivel de luz aumenta gradualmente hasta el máximo y, a continuación, disminuye hasta el nivel mínimo de forma repetida, mientras se mantenga pulsado el botón. Se debe soltar el botón una vez obtenido el nivel de luz deseado. A continuación, este nivel de luz se registrará en una memoria no volátil, de modo que cada vez que se encienda la lámpara, este nivel de luz será válido. (Para activar esta función, primero hay que encender la lámpara)

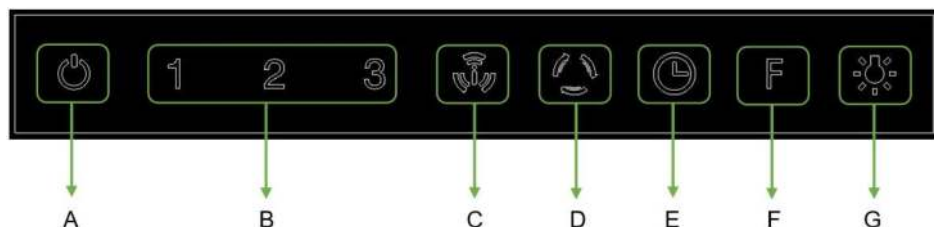


**BLANCO SINTONIZABLE:** Manteniendo pulsado este botón se activa la función de blanco sintonizable. La temperatura de la luz cambia gradualmente de fría a cálida y vuelve a subir de forma repetida. Se debe soltar el botón una vez obtenida la temperatura de luz deseada. A continuación, esta temperatura de luz se registrará en una memoria no volátil, de modo que cada vez que se encienda la lámpara, esta temperatura de luz será válida. (Para activar esta función, primero hay que encender la lámpara)

## ZESPÓŁ ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

Aby korzystać z produktu w sposób optymalny i skuteczny, zaleca się uruchamiać okap na kilka minut przed rozpoczęciem gotowania i nie wyłączać go przez co najmniej 15 minut po zakończeniu gotowania lub do momentu całkowitego wyeliminowania pary i powstałych zapachów. W przedniej części okapu znajdują się następujące elementy sterujące:

### Panel przycisków z 9 przyciskami



## Panel przycisków z 9 przyciskami

---

- A) Wyłącznik czasowy
- B) Wybór prędkości
- C) Funkcja Turbo
- D) Wymiana powietrza 24 h
- E) Automatyczne wyłączenie
- F) Reset alarmu filtrów
- G) Regulacja natężenia światła

Regulacja barwy światła

Podłączenie płyty kuchennej i okapu





### Technologia Touch

Urządzenie posiada funkcję wykrywania każdego dotknięcia obszarów przycisków na szklanym panelu przednim, za pomocą metody wykrywania pojemnościowego.

### Włączenie

---

Przy włączaniu urządzenie będzie w trybie wyłączonym. Podświetlany jest tylko przycisk  (niski poziom jasności). Po dotknięciu przycisku , urządzenie przejdzie w tryb gotowości, a wszystkie przyciski zostaną podświetlone z niskim poziomem jasności. W trybie gotowości użytkownik może aktywować dowolną funkcję dozwoloną przez logikę pracy. Przycisk aktywnej funkcji będzie podświetlony z wysokim poziomem jasności.

## Funkcje przycisków



Przycisk całkowitego wyłączenia okapu. (Jeżeli jest włączony silnik i lampki).

**1**

Przycisk dla 1. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 1.

**2**

Przycisk dla 2. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 2.


**3**

Przycisk dla 3. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 3.




Przycisk dla prędkości Turbo. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 4. Silnik przechodzi z 4. do 3. prędkości po około 7 minutach. Gdy działanie Turbo jest aktywne, w tym czasie przycisk zapala się w trybie migającym, a funkcja minutnika nie jest aktywna.



Przycisk wymiany powietrza 24 h. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 1. Krótkie dotknięcia  włączają silnik na pierwszej prędkości i umożliwiają ekstrakcję przez 10 minut co godzinę przez 24 godziny. Ponownie naciśnięcie przycisku w celu jego wyłączenia.



Przycisk automatycznego wyłączenia. Przycisk jest podświetlony, gdy wentylator pracuje z wybraną prędkością (1-2-3). Krótkie dotknięcia  włączają opóźnienie automatycznego wyłączenia o 15'. Odpowiedni do usuwania resztek zapachów. Może być aktywowane przez prędkości 1, 2 lub 3 pochłaniania. Wyłącza się poprzez naciśnięcie przycisku lub wyłączenie silnika.

**F**

Przycisk reset alarmu filtrów. Alarm jest aktywowany po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu. Gdy trwa alarm filtra, naciśnięcie przycisku **F** przez około 3 sekundy resetuje alarm. Jeśli alarm filtra nie jest obecny, naciśnięcie przycisku **F** nie spełnia żadnej funkcji (część funkcji Regulacja barwy światła poniżej). Przed zresetowaniem sygnału należy wymienić filtry z węglem aktywnym, a także umyć metalowe filtry zapobiegające osadzeniu się tłuszczu.



Przycisk On/Off lampek. Świeci gdy lampka jest zapalona.


**1****- 2 - 3**

Dwukrotne naciśnięcie niniejszych przycisków powoduje aktywację minutnika. Funkcję minutnika można włączyć tylko przy pracującym silniku. Po aktywacji uruchamia się 10-minutowy minutnik, a po upływie tego czasu silnik zatrzymuje się i lampka gaśnie. W tym okresie czasu przycisk jest zapalony w trybie migającym. Funkcjonujący minutnik można anulować, dotykając tego samego przycisku.



## Regulacja natężenia światła


---

Krótkie dotknięcia przycisku  powodują natychmiastowe i szybkie zapalenie lub zgaszenie lampek. Dotykając i przytrzymując ten przycisk przez ponad 1 sekundę, zaczyna stopniowo zwiększać się poziom światła do maksymalnego, a następnie zmniejszać się do poziomu minimalnego, tak długo, jak przycisk pozostaje naciśnięty. Po osiągnięciu pożądanego poziomu światła, zwolnić przycisk. Ten poziom światła zostanie zapisany w pamięci nieulotnej, dzięki czemu za każdym razem, gdy lampa zostanie zapalona po jednokrotnym dotknięciu przycisku, obowiązywał będzie ten poziom światła. Dwukrotne dotknięcie przycisku lampy, gdy lampa jest zgaszona, zapewni maksymalną jasność. Ustawienie fabryczne to maksymalny poziom światła.






## Regulacja barwy światła

---

Dotknąć ponownie **F**, dotknąć i przytrzymać przycisk  przez ponad 1 sekundę, aby włączyć funkcję regulacji koloru światła. Temperatura światła stopniowo zmienia się z zimnej na ciepłą i wielokrotnie powraca. Po osiągnięciu żądanej temperatury światła należy zwolnić przycisk. Ta temperatura światła zostanie zapisana w pamięci nieulotnej, dzięki czemu za każdym razem, gdy lampka zostanie zapalona po jednokrotnym dotknięciu przycisku, obowiązywała będzie ta temperatura światła.

## Funkcja GHOST

---

Gdy ten produkt jest wyłączony, podświetlony jest tylko przycisk  (z niskim natężeniem). W przypadku naciśnięcia przycisku , okap przejdzie w tryb czuwania, a wszystkie przyciski zapalą się z natężeniem 5%. W trybie gotowości, jeśli dana funkcja jest aktywna, jej przycisk będzie świecił z natężeniem 100%. W przypadku naciśnięcia przycisku  w tym okresie czasu, okap powróci do trybu czuwania, a wszystkie przyciski zapalą się z natężeniem 5%.



### Reset alarmu filtrów




---

Po 100 godzinach pracy okapu przyciski **1**, **2**, **3**, zaczną migać, przypominając o konieczności wyczyszczenia filtrów. Aby zresetować ostrzeżenie, naciśnąc przycisk On/Off przez 5 sekund, podświetlenie przycisku On/Off miganie raz, wskazując, że czas filtra został zresetowany.



### Funkcja wymiany powietrza 24 h

---

Funkcja wymiany powietrza 24 h pozwala oczyścić powietrze w pomieszczeniu. Aby uruchomić funkcję 24-godzinną, naciśnąc przycisk  przez 3 sekundy. Okap będzie działał co godzinę przez 10 minut (do maksymalnie 24 godzin) przy minimalnej prędkości. Podświetlenie przycisków **1** i  miga do czasu uruchomienia funkcji. Krótkie dotknięcie dowolnego przycisku wyłącza tę funkcję (z wyjątkiem przycisku ).



## Podłączenie płyty kuchennej i okapu

### Specyfikacje dotyczące pracy automatycznej – Auto-Vent 2.0

Niektóre modele wyposażone są w system komunikacji bezprzewodowej, służący do automatycznego sterowania przez indukcyjną płytę kuchenną.

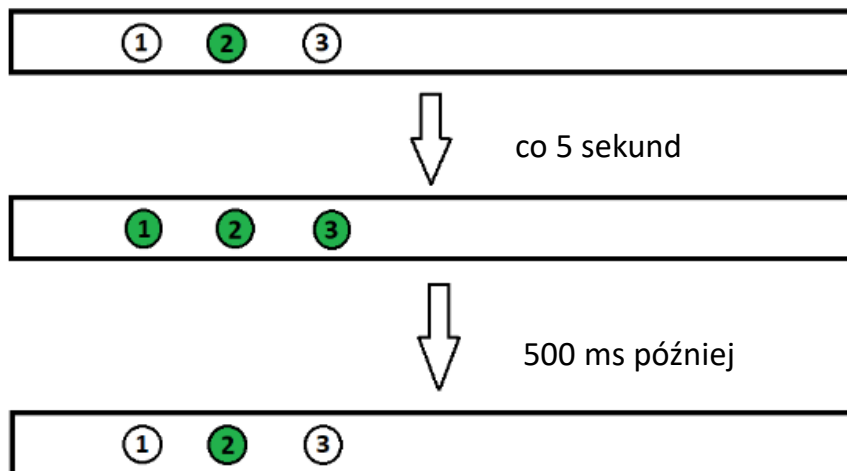
### Automatyczne włączenie

Po włączeniu płyty kuchennej okap włącza się, jeżeli znajduje się w trybie STANDBY (wszystkie przyciski są podświetlone z małą jasnością).

### Funkcjonowanie trybu automatycznego

Funkcjonowanie trybu automatycznego jest przedstawione na interfejsie użytkownika okapu w następujący sposób.

Założmy, że silnik pracuje na poziomie 2, a urządzenie znajduje się w trybie automatycznym:



### Automatyczne wyłączenie

Po wyłączeniu płyty kuchennej okap przechodzi w tryb STANDBY (wszystkie przyciski są podświetlone z małą jasnością).



## Podłączenie płyty kuchennej i okapu

---

### Funkcjonowanie automatyczne/ręczne

Jeżeli okap pracuje w trybie automatycznym, a klient zmieni niektóre parametry okapu poprzez interfejs użytkownika, funkcjonowanie automatyczne zostanie wyłączone, a okap nie będzie już reagował na polecenie Auto-Vent 2.0 obecne na płycie kuchennej.

Aby przywrócić funkcjonowanie automatyczne należy przełączyć okap na tryb OFF, a następnie na tryb STANDBY.

### OPCJONALNY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

#### ELEMENTY STEROWANIA NA PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA



#### PRZYCISK WŁĄCZANIA-WYŁĄCZANIA:

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu gotowości, gdy urządzenie jest już w trybie wyłączenia. Następnie wszystkie przyciski są podświetlane światłem o niskiej jasności. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby powrócić do trybu wyłączenia, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości lub w dowolnym trybie aktywnym.



#### PRZYCISK WŁĄCZANIA-WYŁĄCZANIA

LAMPKI: Naciśnij ten przycisk, aby szybko włączyć lub wyłączyć lampę. Dwukrotne naciśnięcie przycisku włączania-wyłączenia lampy, gdy lampa jest wyłączona, spowoduje włączenie lampy w stanie maksymalnej jasności.



PRZYCISK 24H: Naciśnięcie tego przycisku uruchamia silnik z pierwszą prędkością i umożliwia ekstrakcję przez 10 minut co godzinę przez 24 godziny. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby dezaktywować tę funkcję.



PRZYCISK MINUS: Naciśnięcie tego przycisku powoduje zmniejszenie prędkości wentylatora urządzenia, aż do osiągnięcia prędkości1.



PRZYCISK PLUS: Naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie prędkości wentylatora urządzenia, aż do osiągnięcia prędkości4 (Boost Speed).



**FUNKCJA OPÓŹNIENIA:** Naciśnięcie tego przycisku aktywuje 10-minutowe opóźnienie automatycznego wyłączenia. Funkcja ta może być aktywowana tylko przy prędkości 1, 2 lub 3. Funkcję można wyłączyć poprzez ponowne naciśnięcie tego przycisku, gdy funkcja jest już aktywna.



**ŚCIEMNIANIE LAMPY:** Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje stopniowe zwiększanie poziomu światła do maksimum, a następnie zmniejszanie do minimalnego poziomu z powtórzeniem, dopóki przycisk jest przytrzymywany. Zwolnić przycisk po uzyskaniu żądanego poziomu światła. Następnie poziom światła zostanie zapisany w pamięci nieulotnej, dzięki czemu przy każdym włączeniu lampy będzie obowiązywał ten poziom światła. (Aby aktywować tę funkcję, należy najpierw włączyć lampę)

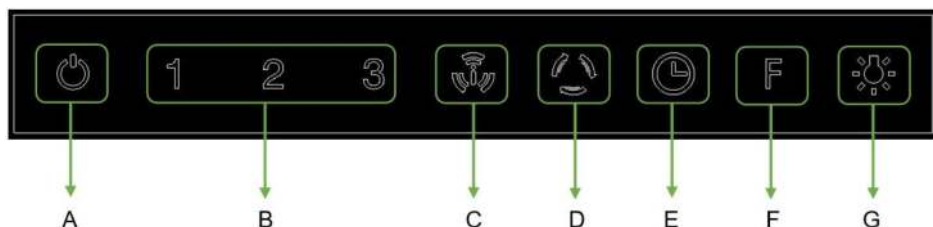


**DOSTRAJANIE BIELI:** Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku aktywuje funkcję dostrajania bieli. Temperatura światła stopniowo zmienia się z zimnej na ciepłą, powtarzając się w naprzemienny sposób. Zwolnić przycisk po uzyskaniu żądanej temperatury światła. Następnie temperatura światła zostanie zapisana w pamięci nieulotnej, dzięki czemu przy każdym włączeniu lampy będzie obowiązywała ta temperatura światła. (Aby aktywować tę funkcję, należy najpierw włączyć lampę)

## GRUPO DE COMANDOS

Para uma utilização ideal e eficiente do produto, é aconselhável ligar o exaustor alguns minutos antes de começar a cozinhar e prolongar o funcionamento durante, pelo menos, 15 minutos após ter terminado a cozedura ou, em qualquer caso, até ao desaparecimento completo do vapor e dos odores. Na parte frontal do exaustor estão presentes os seguintes tipos de comandos:

### Botoneira 9 teclas



## Botoneira 9 teclas

---

- A) Temporizador de desligamento
- B) Seleção de velocidade
- C) Função Turbo
- D) Troca de ar 24 h
- E) Desligamento automático
- F) Reposição dos alarmes dos filtros
- G) Ajuste da intensidade das luzes

Ajuste da tonalidade das luzes

Ligação da placa de cozedura e exaustor





### Tecnologia Touch

---








A unidade tem a característica de detetar qualquer toque das áreas dos botões no painel frontal em vidro utilizando o método de deteção capacitiva.

### Acendimento

---

Quando se liga, a unidade estará no modo desligada. Só o botão  está iluminado (com baixa luminosidade). Após tocar no botão , a unidade entrará no modo “Em espera” e todos os botões serão iluminados com baixa luminosidade. Na modo “Em espera”, o utilizador pode ativar qualquer função permitida pela lógica de funcionamento. O botão da função ativa acenderá em alta luminosidade.


## Funções dos botões

-  Botão de desligamento total do exaustor. (Se estiverem ligados o motor e as lâmpadas).
- 1** Botão para a 1ª velocidade. Ilumina-se quando o motor funciona à velocidade 1.
- 2** Botão para a 2ª velocidade. Ilumina-se quando o motor funciona à velocidade 2.
- 3** Botão para a 3ª velocidade. Ilumina-se quando o motor funciona à velocidade 3.
-  Botão para a velocidade Turbo. Ilumina-se quando o motor funciona à velocidade 4. O motor passa da 4ª para 3ª velocidade após cerca de 7 minutos. Quando a função Turbo é ativada, durante este período, o botão ilumina-se de modo intermitente e a função temporizador não está ativa.
-  Botão de troca de ar 24 h. Ilumina-se quando o motor funciona à velocidade 1. Toques breves em  ativa o motor na primeira velocidade e permite a extração durante 10 minutos em cada hora durante 24 horas. Prima novamente o botão para o desativar.
-  Botão de desligamento automático. O botão está iluminado enquanto a ventoinha funciona à velocidade selecionada (1-2-3). Toques breves em  ativa o atraso de desligamento automático em 15'. Adequado para remover os odores residuais. Pode ser ativado com as velocidades 1, 2 ou 3 de aspiração. Desativa-se premindo o botão ou desligando o motor.
- F** Botão de reposição do alarme dos filtros. O alarme ativa-se após 100 horas de funcionamento efetivo do exaustor. Com o alarme do filtro em curso, premindo o botão **F** durante cerca de 3 segundos repõe-se o alarme. Se o alarme do filtro não está presente, a pressão do botão **F** não tem qualquer funcionalidade (uma parte da função Ajuste da cor das luzes em seguida). Antes da reposição do sinal é necessário substituir os filtros de carbonos ativos e lavar também os filtros antigordura metálicos.
-  Botão On/Off (Ligar/Desligar) lâmpadas. Iluminado quando a lâmpada está acesa.
- 1** - **2** - **3** Se estes botões forem premidos duas vezes, o temporizador é ativado. A função temporizador apenas pode ser ativada quando o motor estiver a funcionar. Uma vez ativado, é iniciado um temporizador de 10 minutos, ao terminar o mesmo, o motor para, a lâmpada apaga-se. Durante este período, o botão está iluminado de modo intermitente. O temporizador em execução pode ser cancelado tocando no mesmo.



## Ajuste da intensidade das luzes


---

Toques breves no botão  provocam a ligação ou o desligamento imediato e rápido das lâmpadas. Tocando e mantendo premido este botão durante mais de 1 segundo, começa a aumentar gradualmente o nível de luz até ao máximo e, em seguida, a diminuir até ao nível mínimo de modo repetido, enquanto o botão for mantido premido. Ao alcançar o nível de luz desejado, solte o botão. Este nível de luz será registado na memória não volátil, de modo que sempre que a lâmpada é acesa tocando uma vez no botão, este nível de luz será válido. Tocando duas vezes no botão da lâmpada enquanto a lâmpada está apagada, obter-se-á a máxima luminosidade. A definição de fábrica é o nível de luz máximo.






## Ajuste da tonalidade das luzes

---

Toque ainda **F**, toque e mantenha premido o botão  durante mais de 1 segundo para ativar a função de ajuste da cor das luzes. A temperatura da luz muda gradualmente de fria para quente e volta de modo repetido. Quando se obtiver a temperatura da luz desejada, solte o botão. Esta temperatura da luz será registada na memória não volátil, de modo que sempre que a lâmpada seja acesa tocando uma vez no botão, esta temperatura da luz será válida.

## Função GHOST

---

Quando este produto é desligado, apenas o botão  está iluminado (com uma intensidade baixa). Se for premido o botão , o exaustor ficará “em espera” e todos os botões se iluminarão com uma intensidade de 5%. “Em espera”, se uma função for ativada, o respetivo botão iluminar-se-á com intensidade de 100%. Durante este período, se for premido o botão , o exaustor volta para “em espera” e todos os botões se iluminam com uma intensidade de 5%.



### Reposição do alarme dos filtros




---

Após 100 horas de funcionamento do exaustor, os botões **1**, **2**, **3**, começarão a piscar para lembrar de limpar o filtro. Para repor a zero o aviso, prima o botão On/Off durante 5 segundos, a iluminação do botão On/Off piscará uma vez para indicar que o tempo do filtro foi restaurado.



### Função de troca de ar 24 h

---

A função de troca de ar 24 h permite limpar o ar da repartição. Para ativar a função 24 horas, prima o botão  durante 3 segundos. O exaustor funcionará durante 10 minutos a cada hora (até ao máximo de 24 horas) à velocidade mínima. A iluminação dos botões **1** e  pisca até que a função esteja em execução. Toques breves de qualquer botão desativam a função (botão  excluído).



## Ligação da placa de cozedura e exaustor

### Especificações de funcionamento automático – Auto-Vent 2.0

Alguns modelos estão equipados com um sistema de comunicação sem fios, utilizado para o controlo automático por parte de uma placa de cozedura por indução.

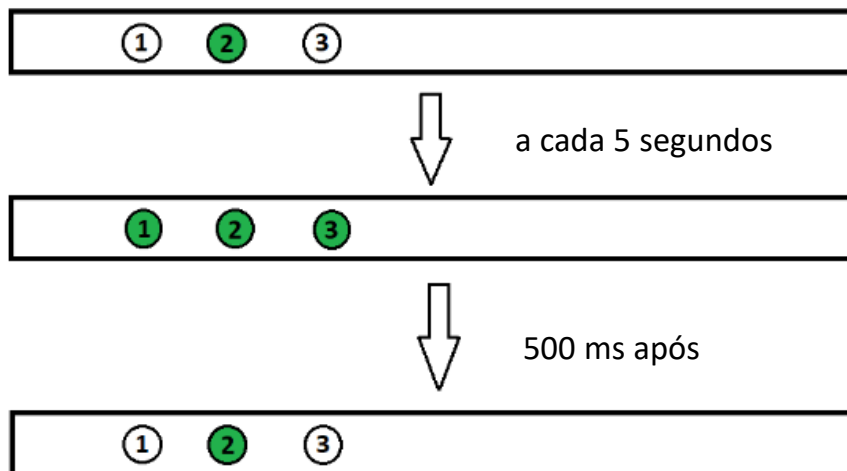
### Ligação automática

Ao ligar a placa, o exaustor liga-se caso esteja no modo EM ESPERA (STANDBY) (todos os botões ficam iluminados com baixa luminosidade).

### Funcionalidade do modo automático

A funcionalidade do modo automático é mostrada na interface do utilizador do exaustor no modo seguinte.

Suponhamos que o motor funciona no nível 2 e o dispositivo esteja no modo automático:



### Desligamento automático

Ao desligar a placa, o exaustor passa para o modo EM ESPERA (todos os botões ficam iluminados com baixa luminosidade).



## Ligação da placa de cozedura e exaustor

---

### **Funcionalidade automática/manual**

Se o exaustor funcionar em modo automático e o cliente modifica alguns parâmetros do exaustor por meio da interface utilizador, a funcionalidade automática é desativada e o exaustor não responderá mais ao comando Auto-Vent 2.0 presente na placa de cozedura.

Para reativar a funcionalidade automática, é necessário colocar o exaustor em modo DESL e depois em modo EM ESPERA.

## TELECOMANDO OPCIONAL

### CONTROLOS NO TELECOMANDO



**BOTÃO LIGA-DESLIGA:** Prima este botão para entrar no Modo Em Espera enquanto o dispositivo já estiver no Modo Desligado. Em seguida, todos os botões ficarão iluminados com luminosidade reduzida. Prima novamente este botão para voltar ao Modo Desligado, enquanto o dispositivo estiver no Modo Em Espera ou em qualquer Modo Ativo.



**BOTÃO LIGA-DESLIGA DA LÂMPADA:** Prima este botão para ligar ou desligar rapidamente a lâmpada. Ao premir duas vezes o Botão Liga-Desliga da lâmpada, ligará a lâmpada com o máximo da luminosidade.



**BOTÃO 24H:** Ao premir este botão, ativa-se o motor à primeira velocidade permitindo a extração durante 10 minutos a cada hora, durante 24 horas. Prima este botão novamente para desativar esta função.



**BOTÃO MENOS:** Ao premir este botão, reduz-se a velocidade da ventoinha do dispositivo, até alcançar a velocidade1.



**BOTÃO MAIS:** Ao premir este botão, aumenta-se a velocidade da ventoinha do dispositivo, até alcançar a velocidade4 (Velocidade Boost).



**FUNÇÃO DE ATRASO:** Ao premir este botão, ativa-se o atraso de desligamento automático de 10 minutos. Esta função só pode ser ativada à velocidade 1, 2 ou 3. Pode desativar esta função ao premir novamente este botão enquanto a função ainda estiver ativa.



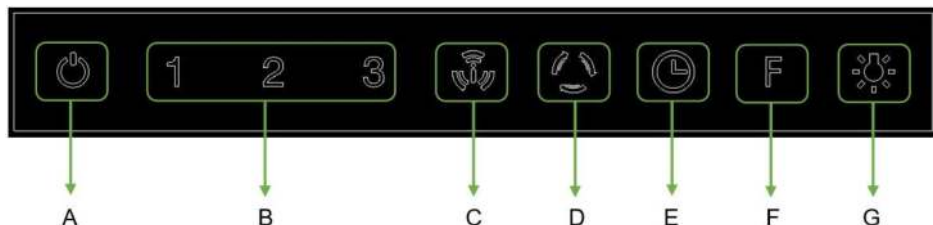
**REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LÂMPADA:** Ao premir continuamente este botão, inicia-se gradualmente a aumentar o nível da luminosidade até ao máximo e então, a diminuir até ao mínimo de forma repetida, desde que o botão continue a ser premido. Quando alcançar o nível de luminosidade pretendido, liberte o botão. Em seguida, o nível de luminosidade será gravado na memória permanente, pelo que cada vez que a lâmpada é ligada, terá este nível de luminosidade. (Para ativar esta funcionalidade, é necessário primeiro ligar a lâmpada)



**BRANCO AJUSTÁVEL:** Ao manter premido este botão, ativa-se a funcionalidade do branco. A temperatura da luz muda gradualmente de fria a quente e de quente a fria, de forma repetida. Quando alcançar a temperatura da luz pretendida, liberte o botão. Em seguida, a temperatura da luz será gravada na memória permanente, pelo que cada vez que a lâmpada é ligada, terá esta temperatura de luz. (Para ativar esta funcionalidade, é necessário primeiro ligar a lâmpada)

**BEDIENINGSORGAAN**

Voor een optimaal gebruik van het toestel adviseren wij de afzuiging alvast enkele minuten vóór het koken aan te zetten en ten minste 15 minuten na het einde van het koken, of in ieder geval totdat alle dampen en geuren zijn verwijderd, aan te laten. Aan de voorkant van de afzuigkap zijn de volgende bedieningstypes aanwezig:

**Bedieningspaneel 9 toetsen**

## Bedieningspaneel 9 toetsen

---

- A) Uitschakeltimer
- B) Selectie snelheid
- C) Functie Turbo
- D) 24 uur luchtverversing
- E) Automatisch uitschakelen
- F) Reset alarmen filters
- G) Aanpassing lichtsterkte

Aanpassing lichtkleur

Verbinding kookplaat en afzuigkap





### Touch-technologie

---



Het apparaat kan iedere aanraking van de knopgebieden detecteren met behulp van de capacitieve detectiemethode.

### Aanschakeling

---

Bij het inschakelen staat de eenheid in de uit-modus. Enkel de knop is verlicht (op lage helderheid). Na het indrukken van de knop  zal de eenheid in Stand-Bymodus gaan en zullen alle knoppen  verlichten met een lage helderheid. De gebruiker kan in Stand-Bymodus alle functies activeren die door de werklogica zijn toegestaan. De knop van de actieve functie wordt verlicht met een hoge helderheid.


## Functies van de knoppen

-  Knop voor volledig uitschakelen van de afzuigkap. (Indien de motor en de lampen zijn ingeschakeld).
- 1** Knop voor 1ste snelheid. Gaat branden wanneer de motor werkt op snelheid 1.
- 2** Knop voor 2de snelheid. Gaat branden wanneer de motor werkt op snelheid 2.
- 3** Knop voor 3e snelheid. Gaat branden wanneer de motor werkt op snelheid 3.
-  Knop voor Turbo-snelheid. Gaat branden wanneer de motor werkt op snelheid 4. De motor gaat na ongeveer 7 minuten van de 4e naar de 3e snelheid. Wanneer de functie Turbo actief is, licht gedurende deze periode de knop knipperend op en is de timer-functie niet actief.
-  Knop 24 uur luchtverversing. Gaat branden wanneer de motor werkt op snelheid 1. Kort drukken  activeert de motor op de eerste snelheid en maakt extractie gedurende 10 minuten per uur voor 24 uur mogelijk. Druk nogmaals op de toets om uit te schakelen.
-  Knop automatisch uitschakelen. De knop is verlicht terwijl de ventilator op de geselecteerde snelheid werkt (1-2-3). Kort drukken  activeert de uitschakelvertraging met 15'. Geschikt voor het verwijderen van overblijvende geuren. Het kan worden geactiveerd bij zuigsnelheden 1,2 of 3. Schakelt zich uit door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.
- F** Knop reset alarmeren filters. Het alarm activeert zich na 100 effectieve bedrijfsuren van de afzuigkap. Druk bij een filteralarm op de toets **F** voor circa 3 seconden om het alarm te resetten. Indien het filteralarm niet aanwezig is, heeft het indrukken van de toets **F** geen functie (onderdeel van de functie Aanpassing lichtkleur hieronder). Voordat het resetten van het signaal moeten de actieve koolfilters worden vervangen en moeten ook de metalen vetfilters worden gewassen.
-  Aan/Uit-knop lampen. Verlicht wanneer de lamp aan is.
- 1** - **2** - **3** Indien deze knoppen twee keer worden ingedrukt, wordt de timer geactiveerd. De timer-functie kan alleen worden geactiveerd wanneer de motor in werking is. Eenmaal geactiveerd start een timer van 10 minuten. Aan het einde van de timer stopt de motor en gaat de lamp uit. Gedurende deze periode is de licht de knop knipperend op. De timer kan worden geannuleerd door op dezelfde knop te drukken.



## Aanpassing lichtsterkte


---

Korte drukken op de knop  zorgt voor het onmiddellijk en snel in- of uitschakelen van de lampen. Wanneer deze knop langer dan 1 seconde wordt ingedrukt, begint het lichtniveau geleidelijk te verhogen tot het maximum en vervolgens af te nemen tot het minimumniveau. Dit herhaalt zich zolang de knop ingedrukt wordt gehouden. Zodra u het gewenste lichtniveau heeft bereikt, laat u de knop los. Dit lichtniveau wordt opgeslagen in het niet-vluchtig geheugen, zodat dit iedere keer dat u één keer op de knop drukt wordt toegepast. Wanneer u twee keer op de knop van de lamp drukt terwijl de lamp uitgeschakeld is, schakelt de lamp zich in met maximale helderheid. De fabrieksinstelling is het maximale lichtniveau.






## Aanpassing lichtkleur

---

Druk nogmaals **F** , houd de knop  langer dan 1 seconde ingedrukt om de functie voor het aanpassen van de lichtkleur te activeren. De temperatuur van het licht verandert geleidelijk van koud naar warm en weer terug; dit herhaalt zich. Zodra u de gewenste temperatuur heeft bereikt, laat u de knop los. Deze temperatuur van het licht wordt opgeslagen in het niet-vluchtig geheugen, zodat dit iedere keer dat u één keer op de knop drukt wordt toegepast.

## Functie GHOST

---

Wanneer dit product is uitgeschakeld, is alleen de toets  verlicht (met een lage intensiteit). Als de toets  wordt ingedrukt, staat de afzuigkap in stand-by en lichten alle knoppen op met een intensiteit van 5%. Als in stand-by een functie is geactiveerd, licht de betreffende knop op met een intensiteit van 100%. Als de toets  gedurende deze periode wordt ingedrukt, gaat de afzuigkap terug naar stand-by en lichten alle knoppen op met een intensiteit van 5%.



### Reset alarmen filters




---

Na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap gaan de knoppen **1**, **2**, **3** knipperen als herinnering voor het reinigen van de filters. Voor het resetten van de waarschuwing, drukt u 5 seconden op de knop On/off. De verlichting van de knop On/off zal één keer knipperen om aan te geven dat de filtertijd is gereset.



### 24 uur luchtverversing

---

Met de functie 24-uur luchtverversing wordt de lucht in de kamer gereinigd. Houd de knop  3 seconden ingedrukt om de functie 24 uur te starten. De afzuigkap werkt 10 minuten per uur (tot maximaal 24 uur) op minimale snelheid. De verlichting van de knoppen **1** en  knipperen totdat de functie wordt uitgevoerd. Kort drukken op een willekeurige knop deactiveert de functie (knop  uitgezonderd).



## Verbinding kookplaat en afzuigkap

### Specificaties automatische werking - Auto-Vent 2.0

Sommige modellen zijn uitgerust met een draadloos communicatiesysteem dat wordt gebruikt voor de automatische bediening door een inductiekookplaat.

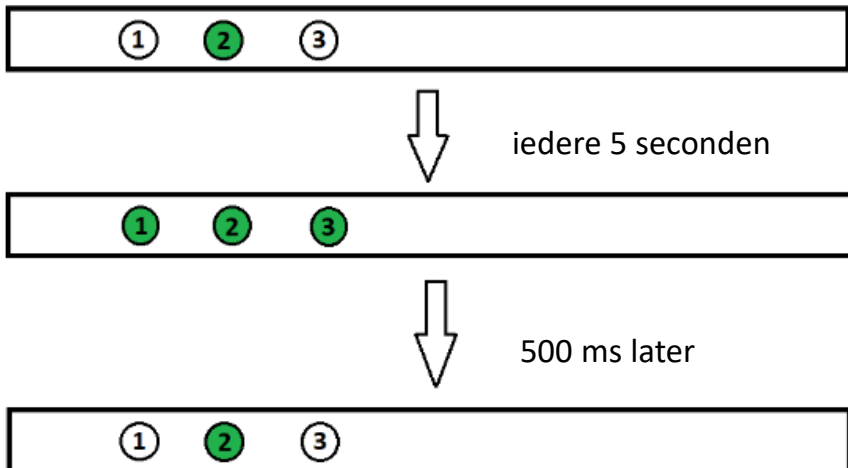
### Automatisch inschakelen

Bij het inschakelen van de kookplaat schakelt de afzuigkap zich in wanneer deze in STANDBY-modus staat (alle toetsen lichten op met lage helderheid).

### Functie van de automatische modus

De functie van de automatische modus wordt als volgt weergegeven op de gebruikersinterface van de afzuigkap.

Stel dat de motor op niveau 2 draait en het apparaat in de automatische modus staat:



### Automatisch uitschakelen

Bij het uitschakelen van de kookplaat gaat de afzuigkap in STANDBY-modus (alle toetsen lichten op met lage helderheid).



## Verbinding kookplaat en afzuigkap

### Automatische/handmatige functie

---

Indien de afzuigkap in de automatische modus werkt en de klant bepaalde parameters van de afzuigkap wijzigt via de gebruikersinterface, wordt de automatische functie uitgeschakeld en reageert de afzuigkap niet meer op het Auto-Vent 2.0-commando op de kookplaat.

Om de automatische functie opnieuw te activeren, moet de afzuigkap in de OFF-modus worden gebracht en vervolgens in de STANDBY-modus.

## **OPTIONELE AFSTANDSBEDIENING** **BEDIENINGEN OP DE AFSTANDSBEDIENING**



**AAN-UIT KNOP:** Druk op deze knop om naar de stand-bymodus te gaan terwijl het apparaat al in de uit-modus staat. Alle knoppen worden vervolgens verlicht met een lage helderheid. Druk nogmaals op deze knop om terug te keren naar de uit-modus, terwijl het apparaat in de stand-bymodus of een actieve modus staat.



**AAN-UIT KNOP LAMP:** Druk op deze knop om de lamp snel aan of uit te zetten. Door twee keer op de aan-uit knop van de lamp te drukken terwijl de lamp UIT is, gaat de lamp met maximale helderheid branden.



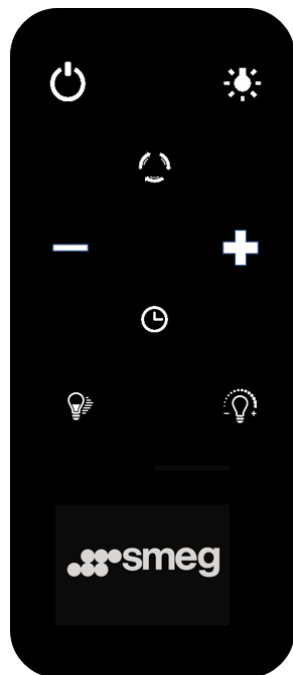
**24UURS KNOP:** Door op deze knop te drukken, wordt de motor op de eerste snelheid geactiveerd en wordt er gedurende 24 uur elk uur gedurende 10 minuten afgezogen. Druk nogmaals op deze knop om de functie uit te schakelen.



**MIN KNOP:** Door op deze knop te drukken, wordt de ventilatorsnelheid van het apparaat verlaagd tot snelheid1.



**PLUS KNOP:** Door op deze knop te drukken, wordt de ventilatorsnelheid van het apparaat verhoogd tot snelheid4 (Boost snelheid).





**VERTRAGINGSFUNCTIE**: Door op deze knop te drukken wordt de automatische uitschakelvertraging van 10 minuten geactiveerd. Deze functie kan alleen worden geactiveerd bij snelheid 1, 2 of 3. U kunt deze functie uitschakelen door nogmaals op deze knop te drukken terwijl de functie al actief is.



**LAMP DIMMEN**: Door deze knop ingedrukt te houden, wordt het lichtniveau geleidelijk verhoogd tot het maximumniveau en vervolgens verlaagd tot het minimumniveau, zolang de knop ingedrukt wordt gehouden. Laat de knop los wanneer het gewenste lichtniveau is bereikt. Dit lichtniveau wordt vervolgens opgeslagen in het niet-vluchtige geheugen, zodat elke keer dat de lamp wordt ingeschakeld, dit lichtniveau wordt toegepast. (Om deze functie te activeren, moet de lamp eerst worden ingeschakeld)

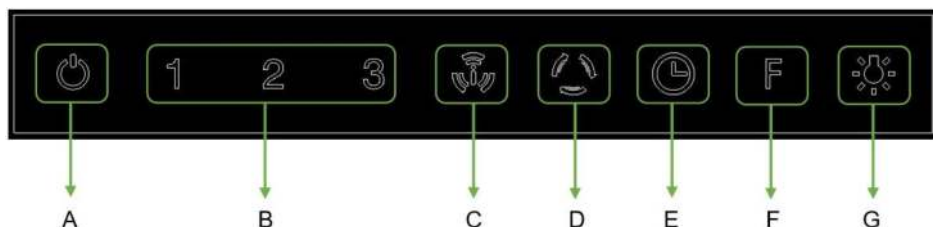


**AFSTELBAAR WIT**: Door deze knop ingedrukt te houden, wordt de Afstelbare Witte-functionaliteit geactiveerd. De lichttemperatuur verandert geleidelijk van koud naar warm en keert vervolgens terug naar koud. Laat de knop los wanneer de gewenste lichttemperatuur is bereikt. Deze lichttemperatuur wordt vervolgens opgeslagen in het niet-vluchtige geheugen, zodat elke keer dat de lamp wordt ingeschakeld, deze lichttemperatuur wordt toegepast. (Om deze functie te activeren, moet de lamp eerst worden ingeschakeld)

## BETJENINGSTASTER

For optimal og effektiv bruk av produktet anbefaler vi at du starter opp viften noen minutter før du begynner med matlagingen, og lar den stå på minst 15 minutter etter at matlagingen er avsluttet, eller i det minste til all damp og lukt er forsvunnet. Foran på ventilatoren finnes følgende betjeningstaster:

### Panel med 9 taster



## Panel med 9 taster

---

- A) Timer for å slå av
- B) Hastighetsvelger
- C) Turbofunksjon
- D) 24 h luftutvekslingsfunksjon
- E) Autostopp
- F) Tilbakestilling av filteralarm
- G) Regulering av lysintensitet

Regulering av lysnyanser

Tilkobling av platetopp og ventilator





### Touch-teknologi

---








Enheten har den egenskapen at den merker alle berøringer av knappene på glasspanelet ved hjelp av kapasitiv deteksjonsmetode.

### Slå på

---

Når enheten slås på er den i av-modus. Kun knappen  lyser (ved lav lysstyrke). Etter berøring av knappen , vil enheten gå til standby-modus og alle knappene lyser ved lav lysstyrke. I standby-modus kan brukeren aktivere en hvilken som helst funksjon som er godkjent av arbeidslogikken. Knappen til den aktiverte funksjonen lyser ved høy lysstyrke.


## Knappefunksjoner

- 
-  Knapp som slår ventilatoren helt av. (Hvis motoren og lampene er på.)
- 1** Knapp for hastighet 1. Lyser når motoren fungerer på hastighet 1.
- 2** Knapp for hastighet 2. Lyser når motoren fungerer på hastighet 2.
- 3** Knapp for hastighet 3. Lyser når motoren fungerer på hastighet 3.
-  Knapp for Turbohastighet. Lyser når motoren fungerer på hastighet 4. Motoren går fra 4. til 3. hastighet etter cirka 7 minutter. Når Turbofunksjonen er aktivert, vil knappen i dette tidsrommet blinke og timer-funksjonen er ikke aktivert.
-  Knapp for 24 h luftutvekslingsfunksjon. Lyser når motoren fungerer på hastighet 1. Korte trykk  aktiverer motoren ved første hastighet og starter 10 minutters avtrekk hver time i 24 timer. Trykk en gang til på tasten for å deaktivere.
-  Autostoppknapp. Knappen er belyst når ventilen driftes ved den valgte hastigheten (1-2-3). Korte trykk aktiverer forsinket  autostopp på 15 minutter. Egnert for å fjerne restlukt. Kan aktiveres i avtrekkshastighet 1, 2 og 3. Kan deaktiveres ved å trykke på tasten eller slå av motoren.
- F** Knapp for tilbakestilling av filteralarm. Alarmen aktiveres etter 100 effektive driftstimer. Når filteralarmen er aktivert trykker man på tasten **F** i cirka 3 sekunder for å tilbakestille den. Hvis filteralarmen ikke er utløst vil ikke knappen **F** ha noen funksjon (en del av funksjonen for regulering av lysfarge følger heretter). Før tilbakestilling av signalet må man skifte ut filterne med aktivt kull og rense fettfilterne i metall.
-  On/Off -knapp for lampene. Lyser når lampen er tent.
- 1** - **2** - **3** Hvis disse knappene trykkes på to ganger vil timeren aktiveres. Timer-funksjonen kan aktiveres kun når motoren er i drift. Når den aktiveres, starter en timer på 10 minutter. Når tiden er ute vil motoren stanse og lampen slukkes. I dette tidsrommet blinker knappen. Timeren kan avbrytes ved å trykke på den samme knappen.



## Regulering av lysintensitet


---

Korte trykk på knappen  resulterer i at lampen enten tennes eller slukkes umiddelbart og hurtig. Ved å ta på og trykke inn knappen i mer enn 1 sekund, vil lysnivået øke gradvis til maksimalt nivå og deretter reduseres til minimum nivå gjentatte ganger, så lenge knappen holdes inne. Slipp knappen når du oppnår ønsket nivå. Dette lysnivået vil registreres i det ikke-flyktige minnet, slik at hver gang lampen slås på ved å trykke på knappen en gang, er det dette lysnivået som vil gjelde. Ved å trykke to ganger på knappen til lampen mens lampen er slått av, oppnås maksimal lysstyrke. Fabrikkinnstillingen er maksimalt lysnivå.






## Regulering av lysnyanser

---

Trykk på **F** nok engang, hold inne knappen  i mer enn ett sekund for å aktivere funksjonen for regulering av lysfarge. Lystemperaturen endres gradvis fra kald til varm og tilbake igjen flere ganger. Når ønsket lystemperatur er oppnådd slipper man opp knappen. Denne lystemperaturen vil registreres i det ikke-flyktige minnet, slik at hver gang lampen slås på ved å trykke på knappen en gang, er det denne temperaturen som vil gjelde.

## GHOST-funksjon

---

Når dette produktet er avslått vil kun knappen  være belyst (ved lav intensitet). Hvis knappen  trykkes vil ventilatoren gå i standby og alle knappene vil tennes ved en intensitet på 5%. Hvis en funksjon er aktivert i standby, vil knappen tennes ved en intensitet på 100 %. Hvis knappen  trykkes i løpet av denne perioden vil ventilatoren gå i standby og alle knappene vil tennes ved en intensitet på 5 %.



### Tilbakestilling av filteralarm




---

Når ventilatoren har vært i drift i 100 timer, vil knappene **1** , **2** , **3** , begynne å blinke for å minne om at filteret må rengjøres. For å nullstille denne meldingen trykker man på knappen On/Off i 5 sekunder, lyset i knappen blinker en gang for å vise at filtertiden er tilbakestilt.



### 24 h luftutvekslingsfunksjon

---

24 h luftutvekslingsfunksjonen gjør at man kan rense luften i rommet. For å starte 24 h luftutvekslingsfunksjonen trykker man på knappen  i 3 sekunder. Ventilatoren vil fungere i 10 minutter hver time (i maks. 24 timer) ved minste hastighet. Lyset til knappene **1** og  blinker så lenge funksjonen er i gang. Raske trykk på en hvilken som helst knapp deaktiverer funksjonen (gjelder ikke knappen ).



## Tilkobling av platetopp og ventilator

### Spesifikasjoner for automatisk funksjon – Auto-Vent 2.0

Noen modeller er utstyrt med et trådløst kommunikasjonssystem som brukes til automatisk kontroll fra en induksjonstopp.

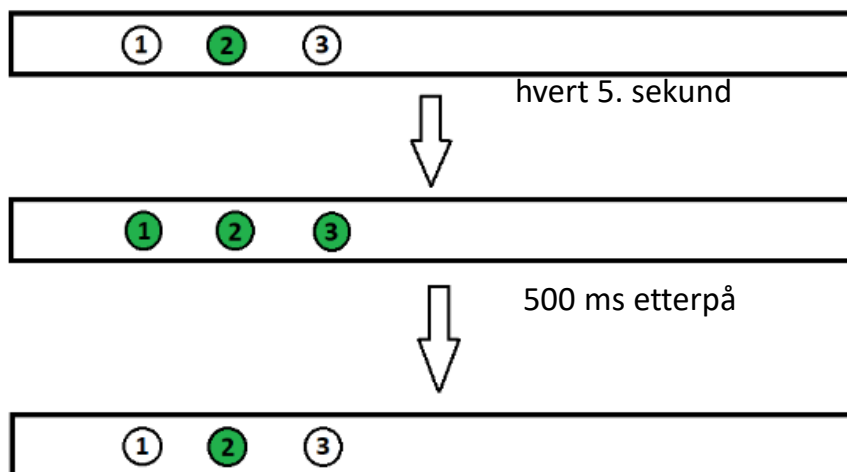
### Automatisk oppstart

Når platetoppen slås på vil ventilatoren slås på hvis den er i STANDBY (alle knappene lyser ved lavt nivå).

### Funksjon i automatisk modus

Funksjon i automatisk modus vises til brukeren av ventilatoren på følgende måte.

Vi antar at motoren fungerer på nivå 2 og befinner seg i automatisk modus.



### Automatisk stopp

Når platetoppen slås av vil ventilatoren gå i STANDBY (alle knappene lyser ved lavt nivå).



## Tilkobling av platetopp og ventilator

---

### **Automatisk/manuell funksjon**

Hvis ventilatoren står på i automatisk modus og brukeren gjør endringer på noen parametre i ventilatoren via brukergrensesnittet, vil den automatiske funksjonen deaktiveres og ventilatoren vil ikke lenger svare på kommandoen Auto-Vent 2.0 på platetoppen.

For å gjenaktivere den automatiske funksjonen må ventilatoren settes i AV-modus og deretter i STANDBY.

## VALGFRI FJERNKONTROLL

### KOMMANDOER PÅ FJERNKONTROLL



**PÅ/AV-KNAPP**: Trykk på knappen for å gå til Standby-modus mens enheten allerede er i AV-modus. Nå er alle knappene belyst ved lav lysstyrke. Trykk på denne knappen for å gå tilbake til AV-modus, mens enheten er i Standby-modus eller Aktiv modus.



**PÅ/AV-LAMPEKNAPP**: Trykk på denne knappen for å slå lampen hurtig på eller av. Trykk på På-Av lampeknappen to ganger når lampen er AV for å slå på lampen ved full lysstyrke.



**24H-KNAPP**: Trykk på denne knappen for å aktivere motoren ved første hastighet og avtrekket i 10 minutter hver time i 24 timer. Trykk på knappen igjen for å deaktivere funksjonen.



**MINUSKNAPP**: Trykk på denne knappen for å redusere viftehastigheten til enheten inntil den når hastighet1.



**PLUSSKNAPP**: Trykk på denne knappen for å øke viftehastigheten til enheten inntil den når hastighet4 (Boost-hastighet).



**FORSINKELSESFUNKSJON:** Trykk på denne knappen for å aktivere forsinket automatisk maskinstopp på 10 minutter. Denne funksjonen kan kun aktiveres ved hastighet 1, 2 eller 3. Du kan deaktivere denne funksjonen ved å trykke på knappen igjen mens funksjonen allerede er aktiv.



**LAMPEDIMMING:** Trykk og hold inne knappen for å starte gradvis økning av lysnivå opp til maksimum, og deretter gradvis nedover til minimum hvis knappen fortsatt holdes inne. Når ønsket lysnivå er oppnådd slipper man knappen. Dette lysnivået vil deretter lagres i ikke-flyktig minne, slik at dette lysnivået er gyldig hver gang lampen tennes. (For å aktivere denne funksjonen må lampen først slås av)

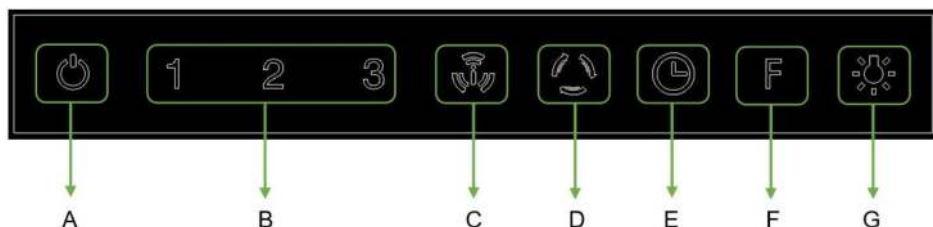


**JUSTERBAR HVIT:** Trykk og hold inne denne knappen for å aktivere funksjonen justerbar hvit. Lysets temperatur endres gradvis fra kald til varm og tilbake på en gjentakende måte. Når ønsket lysnivå er oppnådd, vennligst slipp opp knappen. Denne lystemperaturen vil deretter lagres i ikke-flyktig minne, slik at denne lystemperaturen er gyldig hver gang lampen tennes. (For å aktivere denne funksjonen må lampen først slås av)

## БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

Для оптимального и эффективного использования прибора рекомендуется включить его за несколько минут до начала приготовления и оставить поработать примерно еще на 15 минут после окончания готовки для полного удаления паров и запахов. С передней стороны вытяжки находятся следующие органы управления:

### 9-кнопочная панель



## 9-кнопочная панель

---

- A) Таймер отключения
- B) Выбор скорости
- C) Турбо-режим
- D) Функция 24-часового воздухообмена
- E) Автоматическое выключение
- F) Сброс аварийного сигнала фильтров
- G) Настройка яркости лампочек

Настройка цветовой температуры

Соединение варочной панели с вытяжкой





### Сенсорная технология

---








Блок управления отличается тем, что определяет любое касание участков кнопок на стеклянной фронтальной панели, используя метод измерения емкостными датчиками.

### Включение

---

При включении блок находится в выключенном состоянии. Освещается только кнопка  (с низким уровнем подсветки ). После нажатия кнопки блок переходит в режим ожидания и подсветка всех кнопок становится минимально яркой. В режиме ожидания пользователь может активировать любую функцию, разрешенную рабочей логикой. Кнопка активной функции будет иметь самую яркую подсветку.

## Функции кнопок

-  Кнопка полного выключения вытяжки. (Если включены двигатель и лампочка).
- 1** Кнопка выбора 1-й скорости. Освещается при работе двигателя на 1-й скорости.
- 2** Кнопка выбора 2-й скорости. Освещается при работе двигателя на 2-й скорости.
- 3** Кнопка выбора 3-й скорости. Освещается при работе двигателя на 3-й скорости.
-  Кнопка выбора турбо-режима. Освещается при работе двигателя на 4-й скорости. Двигатель переходит с 4-й скорости на 3-ю по истечении примерно 7 минут. При активации турбо-режима подсветка кнопки мигает и функция таймера отключена.
-  Функция 24-часового воздухообмена. Освещается при работе двигателя на 1-й скорости. Краткие нажатия на  запускают работу двигателя на первой скорости и позволяют забирать воздух из помещения в течение 10 минут каждый час в течение 24 часов. Снова нажмите на кнопку для отключения.
-  Кнопка автоматического выключения. Подсветка кнопки горит при работе вытяжки на выбранной скорости (1-2-3). Краткие нажатия на  активируют 15-минутную автоматическую задержку выключения. Служит для удаления оставшихся запахов. Включается с 1, 2 и 3 скорости всасывания. Отключается при помощи соответствующей кнопки или путем выключения двигателя.
- F** Кнопка сброса аварийного сигнала фильтров. Аварийный сигнал активируется по истечении 100 действительных рабочих часов вытяжки. Чтобы сбросить текущий аварийный сигнал фильтра, нажимайте около 3 секунд на кнопку **F**. Если аварийного сигнала фильтра нет, кнопка **F** не выполняет никакой функции, за исключением далее описанной функции настройки цветовой температуры. Перед тем как сбросить сигнал, необходимо заменить угольные фильтры и промыть металлические жирославляющие фильтры.
-  Кнопка Вкл/Выкл лампочек. Подсветка загорается при включении лампочки.

Таймер активируется путем двукратного нажатия на **1** - **2** - **3**. Функция таймера включается только в том случае, если работает двигатель. При активации запускается 10-минутный таймер, по истечении времени которого останавливается двигатель и выключается лампа. В течение этого времени подсветка кнопки мигает. Запущенный таймер можно отменить путем нажатия той же кнопки.



## Настройка яркости лампочек


---

Краткие нажатия на кнопку  приводят к мгновенному и быстрому включению или выключению лампочек. Нажав и удерживая в этом положении кнопку более 1 секунды, начинает постепенно увеличиваться уровень яркости до максимального, а затем уменьшаться до минимального и так без конца, пока не будет отпущена кнопка. Дойдя до требуемого уровня яркости, отпустите кнопку. Данный уровень яркости будет записан в долговременную память, чтобы при каждом включении лампочки однократного нажатия на кнопку было достаточно для фиксации этого уровня подсветки. В случае двойного нажатия на кнопку в условиях выключенной лампочки осуществляется переход на максимальный уровень яркости. По умолчанию подсветка настроена на максимальный уровень.






## Настройка цветовой температуры

---

Еще раз нажмите на **F**, нажмите и удерживайте в этом положении кнопку  более 1 секунды, чтобы активировать функцию настройки цветовой температуры. Цветовая температура постепенно переходит от холодных тонов к теплым, а затем повторяется. Как только вы получили требуемую цветовую температуру, отпустите кнопку. Данная цветовая температура будет записана в долговременную память, чтобы при каждом включении лампочки однократного нажатия на кнопку было достаточно для подтверждения этой цветовой температуры.

## Функция GHOST

---

При выключенном приборе только кнопка  остается гореть на минимальной яркости. При нажатии кнопки  вытяжка переходит в режим ожидания и все кнопки освещаются с 5-процентной яркостью. Если какая-то функция включена, в режиме ожидания соответствующая кнопка будет гореть на максимальной яркости. На этом этапе нажатие кнопки  приведет к переходу вытяжки в режим ожидания и все кнопки снова осветятся с 5-процентной яркостью.



### Сброс аварийного сигнала фильтров




---

После 100 часов работы вытяжки кнопки **1** , **2** , **3** , начинают мигать, напоминая о необходимости очистки фильтров. Чтобы сбросить сигнализацию, нажимайте в течение 5 секунд кнопку Вкл/Выкл. Подсветка кнопки Вкл/Выкл загорится один раз, указывая на выполненный сброс времени фильтра.



### Функция 24-часового воздухообмена

---

Функция 24-часового воздухообмена позволяет очистить воздух в помещении. Для запуска 24-часового воздухообмена нажимайте на кнопку  3 секунды. Каждый час (максимум 24 часа) вытяжка будет запускаться на 10 минут на минимальной скорости. Подсветка кнопок **1** и  будет мигать на протяжении всего времени выполнения функции. Краткое нажатие любой кнопки (за исключением кнопки  приводит к отключению функции.



## Соединение варочной панели с вытяжкой

### Спецификации по работе в автоматическом режиме – Auto-Vent 2.0

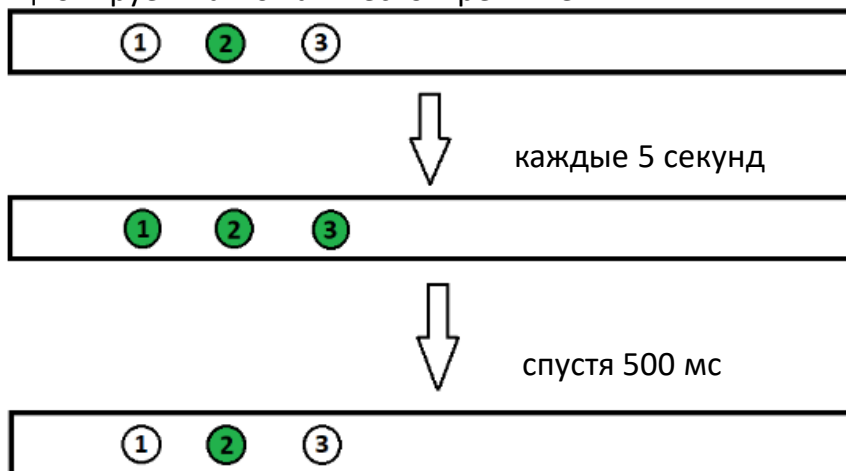
Некоторые модели оснащены системой беспроводной связи, которая используется для автоматического управления индукционной варочной панелью.

#### Автоматическое включение

При включении варочной панели вытяжка включается, если она находилась в режиме ожидания (минимальная подсветка всех кнопок).

#### Функция работы в автоматическом режиме

Функция работы в автоматическом режиме показана на пользовательском интерфейсе вытяжки следующим образом. Предположим, что двигатель работает на 2 скорости, прибор функционирует в автоматическом режиме:



#### Автоматическое выключение

При выключении варочной панели вытяжка переходит в режим ОЖИДАНИЯ (минимальная подсветка всех кнопок).



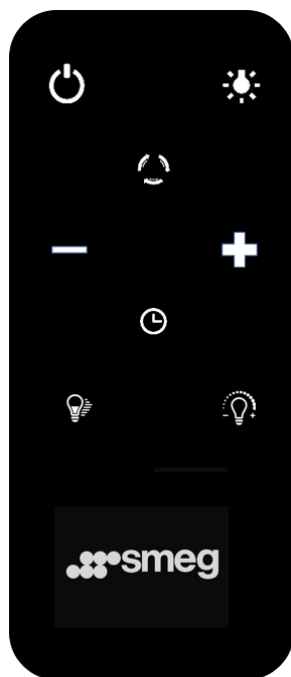
## Соединение варочной панели с вытяжкой

### Работа в автоматическом/ручном режиме

Если вытяжка работает в автоматическом режиме и пользователь изменяет некоторые параметры вытяжки на пользовательском интерфейсе, автоматический режим отключается и вытяжка больше не будет реагировать на команду Auto-Vent 2.0, подаваемую с варочной панели.

Для повторной активации автоматического режима необходимо выключить вытяжку (режим ВЫКЛ), а затем перевести ее в режим ОЖИДАНИЯ.

## ОПЦИОНАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПУЛЬТЕ ДУ



**КНОПКА ВКЛ.-ВЫКЛ.:** Нажмите на кнопку для перехода в режим ожидания, когда прибор уже находится в выключенном режиме. После этого все кнопки загорятся с низкой яркостью. Нажмите на эту кнопку еще раз, чтобы вернуться в выключенный режим, когда прибор находится в режиме ожидания или в любом другом активном режиме.



**КНОПКА ВКЛ.-ВЫКЛ. ЛАМПЫ:** Нажмите эту кнопку, чтобы быстро включить или выключить лампу. Если двукратно нажать на кнопку включения и выключения лампы в то время, когда она выключена, лампа загорится с максимальной яркостью.



**КНОПКА 24Ч:** При нажатии этой кнопки двигатель включается на первой скорости и осуществляется вывод продуктов сгорания в течение 10 минут каждый час на протяжении 24 часов. Нажмите на эту кнопку еще раз для отключения функции.



**КНОПКА УМЕНЬШЕНИЯ:** Нажатие этой кнопки приводит к уменьшению скорости вращения вентилятора до 1-й скорости.



**КНОПКА УВЕЛИЧЕНИЯ:** Нажатие этой кнопки приводит к увеличению скорости вращения вентилятора прибора до 4-й скорости (повышенной скорости).



**ФУНКЦИЯ ЗАДЕРЖКИ:** При нажатии этой кнопки активируется задержка автоматического выключения на 10 минут. Эта функция включается только на 1-й, 2-й или 3-й скорости. Ее можно отключить, еще раз нажав на эту кнопку, пока функция активна.



**РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ЛАМПЫ:** Нажатие и удерживание этой кнопки приводит к постепенному увеличению уровня яркости до максимального, а затем к уменьшению до минимального уровня при удерживании кнопки в нажатом положении. При достижении требуемого уровня яркости отпустите кнопку. После этого уровень яркости будет записан в энергонезависимую память, и при каждом включении лампы будет устанавливаться данный уровень яркости. (Для активации этой функции необходимо сначала включить лампу)

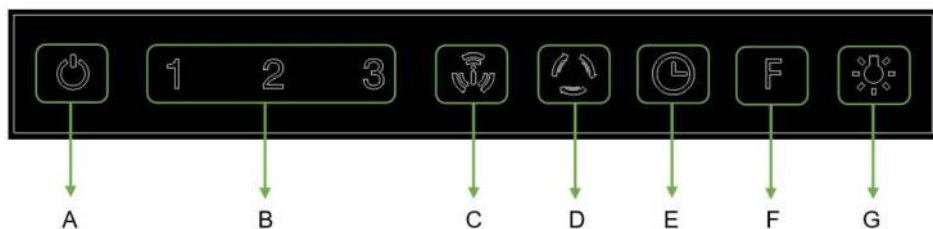


**НАСТРАИВАЕМЫЙ БЕЛЫЙ СВЕТ:** При нажатии и удерживании этой кнопки активируется функция настраиваемого белого света. Цветовая температура постепенно изменяется от холодной к теплой и возвращается обратно. При достижении требуемой цветовой температуры отпустите кнопку. После этого цветовая температура будет записана в энергонезависимую память, и при каждом включении лампы будет устанавливаться на сохраненное значение. (Для активации этой функции необходимо сначала включить лампу)

## KONTROLLGRUPP

För optimal och effektiv användning av produkten rekommenderar vi att du sätter igång fläkten några minuter innan du börjar laga mat och låter den vara igång minst 15 minuter efter att tillagningen avslutats eller tills all os och lukt har försvunnit. På köksfläktens framsida sitter följande kontroller:

### Knappsats med 9 knappar



## Knappsats med 9 knappar

---

- A) Timer för avstängning
- B) Hastighetsväljare
- C) Turbofunktion
- D) 24 timmars luftbytesfunktion
- E) Automatisk släckning
- F) Återställning av filterlarm
- G) Ljusintensitetsjustering

Ljusnyansjustering

Anslutning spishäll och köksfläkt





### Touch-teknik








Enheten har egenskapen att känna av varje beröring av knapparna på frontpanelen av glas genom användning av metoden kapacitiv avkänning.

### Påsättning

---

Vid påsättningen är enheten i avstängt läge. Endast knappen  lyser (med svagt sken). När du har rör vid knappen  går enheten till standby-läge och alla knapparna lyser med svagt sken. I standby-läget kan användaren aktivera vilken funktion som helst som tillåts av arbetslogiken. Knappen för den aktiva funktionen lyser med starkt sken.


## Knapparnas funktioner

-  Knapp för total avstängning av köksfläkten. (Om motorn och lamporna är på.)
- 1** Knapp för 1:a hastighet. Tänds när motorn fungerar vid hastighet 1.
- 2** Knapp för 2:a hastighet. Tänds när motorn fungerar vid hastighet 2.
- 3** Knapp för 3:e hastighet. Tänds när motorn fungerar vid hastighet 3.
-  Knapp för Turbo-hastighet. Tänds när motorn fungerar vid hastighet 4. Motorn går från den 4:e hastigheten till den 3:e hastigheten efter cirka 7 minuter. När Turbo-funktionen är aktiverad lyser lampan med ett blinkande sken och timerns funktion är inte aktiv.
-  Knapp för 24 timmars luftbytesfunktion. Tänds när motorn fungerar vid hastighet 1. Korta tryck på  aktiverar motorn vid den första hastigheten och möjliggör utsugning under 10 minuter varje timme under 24 timmar. Tryck på knappen på nytt för att inaktivera funktionen.
-  Knapp för automatisk avstängning. Knappen lyser medan fläkten är i funktion vid den valda hastigheten (1-2-3). Korta tryck på  aktiverar den automatiska avstängningsfördröjningen med 15'. Denna funktion lämpar sig för att ta bort kvarvarande lukt. Kan aktiveras vid utsugningsshastigheterna 1,2 eller 3. Inaktiveras genom att trycka på knappen eller genom att stänga av motorn.
- F** Återställning av filterlarm. Larmet aktiveras efter 100 timmars effektiv användning av fläkten. Med pågående filterlarm, ska du trycka på knappen **F** i cirka 3 sekunder för att återställa larmet. Om det inte förekommer något filterlarm, händer det ingenting när du trycker på knappen **F** (en del av funktionen ljusnyansjustering nedan). Innan signalen återställs måste du byta ut de aktiva kolfiltren och även rengöra fettfiltren i metall.
-  On/Off-knapp för lampor. Lyser när lampan är tänd.
- 1** - **2** - **3** Timern aktiveras om dessa knappar trycks ned två gånger. Timerfunktionen kan endast aktiveras när motorn är i funktion. När funktionen aktiveras startar en timer på 10 minuter. Efter denna tid stannar motorn och knappen slocknar. Under denna period lyser lampan med ett blinkande sken. Den pågående timern kan annulleras genom att trycka på samma knapp.



## Ljusintensitetsjustering


---

Korta tryck på knappen  leder till att lampan tänds eller släcks omedelbart och snabbt. Om knappen hålls intryckt under mer än 1 sekund, börjar den gradvis att öka ljusnivån upp till maximal nivå och därefter sänka ljusnivån till minimal nivå upprepade gånger så länge som knappen hålls intryckt. Släpp upp knappen när önskad ljusnivå har erhållits. Denna ljusnivå lagras i det permanenta minnet så att varje gång som lampan tänds med ett kort tryck är denna ljusnivå den giltiga. Tryck två gånger på knappen när lampan är släckt för att erhålla maximalt sken. Fabriksinställningen är maximal ljusnivå.






## Ljusnyansjustering

---

Rör på nytt vid **F**, rör vid och håll knappen  intryckt i mer än 1 sekund för att aktivera funktionen för ljusnyansjustering. Ljusets nivå ändras gradvis från kallt till varmt upprepade gånger. När önskad ljusnivå uppnåtts ska du släppa knappen. Denna ljusnivå lagras i det permanenta minnet så att varje gång som lampan tänds med ett kort tryck är denna ljusnivå den giltiga.

## Funktionen GHOST

---

När produkten är släckt, är endast knappen  upplyst (med låg intensitet). Om du trycker på knappen , går fläkten i standby och alla knappar tänds med en intensitet på 5 %. I standby, om funktionen aktiverats, tänds den tillhörande knappen med en intensitet på 100 %. Under denna period, om du trycker på knappen , går fläkten tillbaka i standby och alla knappar tänds med en intensitet på 5 %.



## Återställning av filterlarm




---

När köksfläkten har fungerat i 100 funktionstimmar börjar knapparna **1**, **2**, **3**, att blinka för att påminna om att filtret ska rengöras. Nollställ meddelandet genom att hålla knappen ON/OFF intryckt i 5 sekunder. Knappen ON/OFF blinkar en gång för att ange att tiden för filtret har återställts.



## 24 timmars luftbytesfunktion

---

Funktionen 24 timmars luftbyte gör det möjligt att rengöra luften i rummet. För att starta funktionen 24 timmar håll knappen  intryckt i 3 sekunder. Köksfläkten fungerar under 10 minuter varje timme (upp till maximalt 24 timmar) vid den minimala hastigheten. Knapparna **1** och  blinkar så länge som funktionen är igång. Korta tryck på vilken knapp som helst stänger av funktionen (knapp  utesluten).



## Anslutning spishäll och köksfläkt

### Specifikationer för automatisk funktion - Auto-Vent 2.0

Vissa modeller är försedda med ett trådlöst kommunikationssystem som används för automatisk kontroll av en induktionshäll.

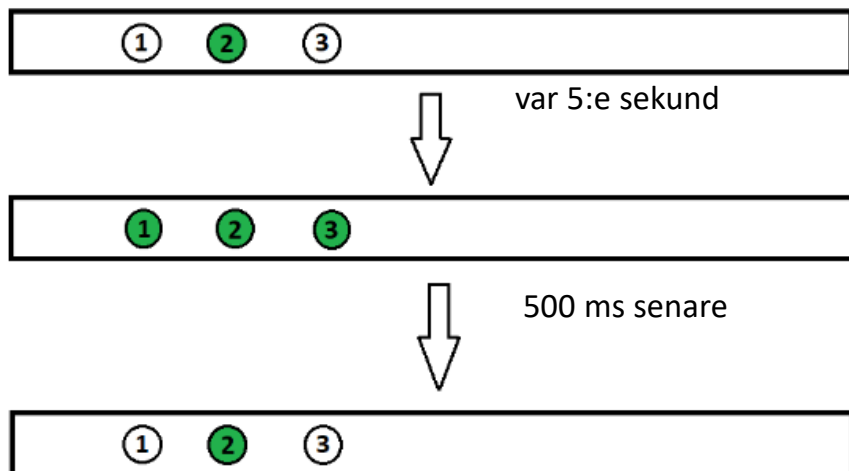
### Automatisk påsättning

Vid påsättning av spishällen tänds fläkten om den är i STANDBY (alla knapparna lyser med låg intensitet).

### Funktion i automatiskt läge

Funktion i automatiskt läge visas på köksfläktens användargränssnitt på följande sätt.

Låt oss anta att motorn fungerar på nivå 2 och att anordningen befinner sig i automatiskt läge:



### Automatisk släckning

Vid släckning av spishällen går fläkten till läge STANDBY (alla knapparna lyser med låg intensitet).



## Anslutning spishäll och köksfläkt

---

### **Automatisk/manuell funktion**

Om fläkten fungerar i automatiskt läge och kunden modifierar vissa parametrar med hjälp av användargränssnittet, inaktiveras den automatiska funktionen och fläkten svarar inte på kommandot Auto-Vent 2.0, som finns på spishällen.

För att aktivera den automatiska funktionen på nytt ska du ställa fläkten på OFF och sen i läge STANDBY.

## FJÄRRKONTROLL SOM TILLVAL

### FJÄRRKONTROLLENS REGLAGE



**PÅ-/AV-KNAPP:** Tryck på denna knapp för att gå till stand-by-läge medan anordningen redan är i AV-läge. Därefter tänds alla knappar med svagt sken. Tryck åter på denna knapp för att gå tillbaka till AV-läget medan anordningen är i stand-by-läge eller i något aktivt läge.



**LAMPANS PÅ-/AV-KNAPP:** Tryck på denna knapp för att slå på eller slå av lampan snabbt. När man trycker två gånger på lampans PÅ-/AV-knapp när lampan är AV, slås lampan på med maximal ljusstyrka.



**24H-KNAPP:** När man trycker på denna knapp aktiveras motorn vid den första hastigheten och medger utsugning under 10 minuter varje timme under ett dygn. Tryck igen på denna knapp för att inaktivera funktionen.



**MINUS-KNAPP:** När man trycker på denna knapp minskar anordningens fläkthastighet tills den når hastighet 1.



**PLUS-KNAPP:** När man trycker på denna knapp ökar anordningens fläkthastighet tills den når hastighet 4 (boost-hastighet).



**FÖRDRÖJNINGSFUNKTION:** När man trycker på denna knapp aktiveras den automatiska avstängningsfördröjningen på 10 minuter. Denna funktion kan endast aktiveras vid hastighet 1, 2 eller 3. Du kan inaktivera denna funktion genom att åter trycka på denna knapp medan funktionen redan är aktiv.



**LJUSDIMNING:** När denna knapp trycks in och hålls nedtryckt börjar ljusnivån att öka gradvis upp till max. nivå och sedan minska till min. nivå på ett upprepande sätt så länge som knappen hålls nedtryckt. Släpp knappen när den önskade ljusnivån erhålls. Denna ljusnivå lagras sen i det icke-flyktiga minnet. Varje gång lampan slås på kommer denna ljusnivå att vara giltig. (För att aktivera denna funktion måste du först slå på lampan)

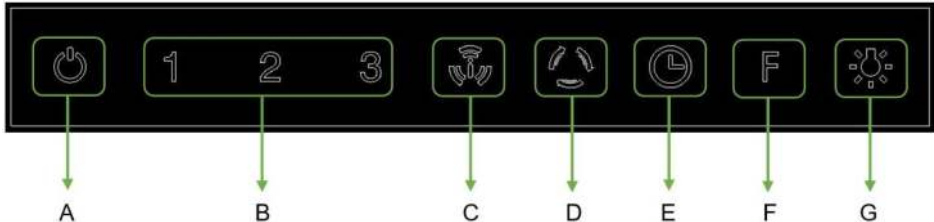


**JUSTERBART VITT LJUS:** När denna knapp trycks in och hålls nedtryckt aktiveras funktionen för justerbart vitt ljus. Ljusets temperatur ändras gradvis från kallt till varmt och tillbaka på ett upprepat sätt. Släpp knappen när den önskade ljustemperaturen erhålls. Denna ljustemperatur lagras sen i det icke-flyktiga minnet så att varje gång som lampan slås på, kommer denna ljustemperatur att vara giltig. (För att aktivera denna funktion måste du först slå på lampan)

## OHJAUSYKSIKKÖ

Tuotteen ihanteellista ja tehokasta käyttöä varten on suositeltavaa käynnistää liesituuletin muutamaksi minuutiksi ennen kuin ruoanlaitto aloitetaan ja jatkaa toimintaa vähintään 15 minuuttia ruoanlaiton jälkeen tai joka tapauksessa niin kauan, kunnes höyryt ja hajut ovat poistuneet. Liesituulettimen etuosassa on seuraavat ohjaustyypit:

### Painikepaneeli 9 näppäintä



## Painikepaneeli 9 näppäintä

---

- A) Sammutuksen ajastin
- B) Nopeuden valinta
- C) Turbo-toiminto
- D) Ilmanvaihto 24 h
- E) Automaattinen sammutus
- F) Suodattimien hälytyksen nollaus
- G) Valojen voimakkuuden säätö

Valosävyjen säätö

Keittotason ja liesituulettimen liitäntä





### Touch-teknologia

---


Yksikön ominaisuuteen kuuluu havaita mikä tahansa lasisessa etupaneelissa olevien painikkeiden alueiden kosketus käyttämällä kapasitiivista havaintomenetelmää.

### Käynnistys

---

Käynnistuksen yhteydessä yksikkö on sammutetussa tavassa. Vain painike  palaa (alhainen kirkkaus). Kun painiketta  on kosketettu, yksikkö menee Stand-By-tilaan ja kaikki painikkeet syttyvät palamaan alhaisella kirkkaudella. Stand-by-tilassa käyttäjä voi aktivoida minkä tahansa toiminnon, jonka työlogiikka sallii. Aktiivisen toiminnon painike palaa kirkkaasti.


## Painikkeiden toiminnot



 Liesituulettimen kokonaismääräinen sammutuspainike. (Jos moottori ja lamput palavat.



**1** Painike 1. nopeudelle. Se syttyy palamaan kun moottori toimii nopeudella 1.

**2** Painike 2. nopeudelle. Se syttyy palamaan kun moottori toimii nopeudella 2.


**3** Painike 3. nopeudelle. Se syttyy palamaan kun moottori toimii nopeudella 3.

 Painike Turbo-nopeudelle. Se syttyy palamaan kun moottori toimii nopeudella 4. Moottori siirtyy nopeudesta 4 nopeuteen 3 noin 7 minuutin kuluttua. Kun intensiivinen Turbo-toiminto on aktivoitu, tämän kuluessa painike vilkkuu ja ajastimen toiminto ei ole päällä.

 Ilmanvaihto 24 h painike. Se syttyy palamaan kun moottori toimii nopeudella 1.  lyhyet kosketukset aktivoivat moottorin 10 minuutin ajan kerran tunnissa 24 tunnin ajan. Paina näppäintä uudelleen sen kytkemiseksi pois päältä.

 Automaattisen sammutuksen painike. Painike palaa kun taas tuuletin toimii valitulla nopeudella (1-2-3).  lyhyt kosketus aktivoi 15' automaattisen sammutuksen viiveen. Soveltuu jäljelle jäävien hajujen poistoon. Voidaan laittaa päälle imunopeuksilla 1,2 tai 3. Otetaan pois päältä painamalla näppäintä tai sammuttamalla moottori.

**F** Suodattimien hälytyksen nollaus. Hälytys kytkeytyy päälle liesituulettimen 100 todellisen toimintatunnin jälkeen. Kun suodattimen hälytys on päällä, painamalla näppäintä **F** noin 3 sekunnin ajan, hälytys nollaantuu. Jos suodattimen hälytys ei ole paikalla, painikkeen **F** painallus ei saa aikaan mitään toimintaa (osa valojen värilämpötilan säätötoiminnosta seuraavassa). Ennen signaalin nollaamista aktiivihilisuodattimet on vaihdettava ja myös metalliset rasvanpoistosuodattimet on pestävä.


 Lampujen On/Off-painike. Palaa kun lamppu on päällä.

**1** - **2** - **3** Jos näitä painikkeita painetaan kaksi kertaa, ajastin aktivoidaan. Ajastimen toiminto voidaan aktivoida vain kun moottori on käynnissä. Kun se on aktivoitu, 10 minuuttia kestävä ajastin käynnistyy, jonka päätyttyä moottori pysähtyy, lamppu sammuu. Tämän jakson aikana, painike vilkkuu. Käynnissä oleva ajastin voidaan nollata koskettamalla samaa painiketta.



## Valojen voimakkuuden säätö


---

Painikkeen  lyhyet kosketukset saavat lamput päälle, sammuttavat ne välittömästi ja nopeasti. Koskettamalla ja pitämällä tätä painiketta painettuna yli 1 sekunnin ajan, valaistustaso alkaa kasvaa asteittain maksimitasoon asti, jonka jälkeen valaistustaso vähenee minimitasoon asti toistuvassa tavassa, niin kauan kuin painiketta pidetään painettuna. Kun haluttu valaistustaso saavutetaan, vapauta painike. Tämä valaistustaso tallennetaan haihtumattomaan muistiin siten, että joka kerta kun lamppu laitetaan päälle koskemalla painiketta kerran, tämä valaistustaso on voimassa. Koskettamalla lampun painiketta kaksi kertaa kun lamppu on sammunut, maksimaalinen valaistus saadaan. Tehdasasetuksena on maksimaalinen valaistustaso.






## Valosävyjen säätö

---

Kosketa vielä **F**, kosketa ja pidä painettuna painiketta  yli sekunnin valojen värilämpötilan säätötoiminnon aktivoimiseksi. Valon värilämpötila vaihtuu asteittain kylmästä kuumaksi ja palaa toistuvasti. Kun toivottu valon värilämpötila saavutetaan, vapauta painike. Tämä valon värilämpötila tallennetaan haihtumattomaan muistiin siten, että joka kerta kun lamppu laitetaan päälle koskemalla painiketta kerran, tämä värilämpötila on voimassa.

## GHOST-toiminto

---

Kun tämä tuote on sammutettu, vain painike  palaa (alhaisella voimakkuudella). Jos painiketta  painetaan, liesituuletin on standby-tilassa ja kaikki painikkeet syttyvät kirkkaudelle 5 %. Standby-toiminnossa, jos yksi toiminto on aktivoitu, vastaava painike syttyy palamaan 100 % kirkkaudella. Tämän ajan kuluessa, jos painiketta  painetaan, liesituuletin palaa standby-tilaan ja kaikki painikkeet syttyvät kirkkaudelle 5 %.



### Suodattimien hälytyksen nollaus




---

Liesituulettimen 100 toimintatunnin kuluttua painikkeet **1** , **2** , **3** , alkavat vilkkua ja muistuttavat suodattimen puhdistuksesta. Ilmoituksen nollaamiseksi, paina painiketta On/Off 5 sekuntia, painike On/Off vilkkuu kerran osoittaen, että suodattimen aika on palautettu.



### Ilmanvaihtotoiminto 24 h

---

Ilmanvaihtotoiminnon 24h avulla huoneessa oleva ilma voidaan puhdistaa. Toiminnon 24 tuntia käynnistämistä varten, paina painiketta  3 sekunnin ajan. Liesituuletin toimii 10 minuuttia joka tunti (korkeintaan 24 tuntia) miniminopeudella. Painikkeet **1** ja  vilkkuvat, kunnes toimintoa suoritetaan. Painikkeen lyhyet kosketukset kytkävät toiminnon pois päältä (painike  suljettu pois).



## Keittotason ja liesituulettimen liitäntä

### Tiedot automaattiselle toiminnalle - Auto-Vent 2.0

Jotkut mallit on varustettu langattomalla viestintäjärjestelmällä, jotka käytetään induktiolieden automaattista ohjausta varten.

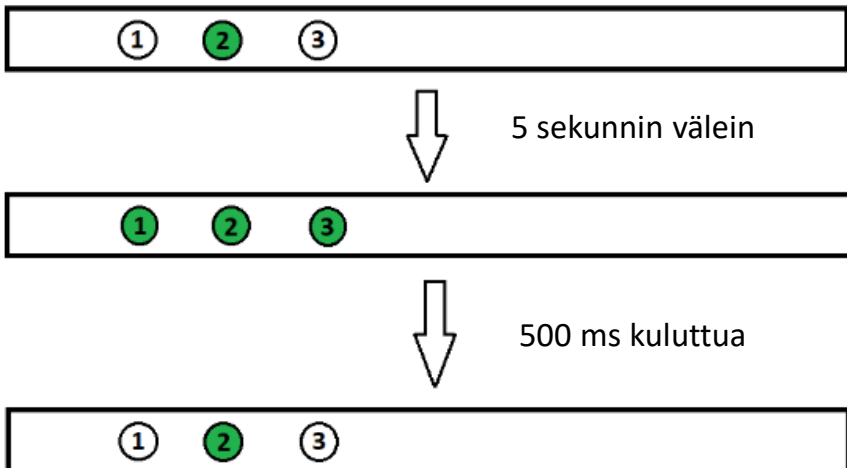
### Automaattinen käynnistys

Kun keittotaso käynnistetään, liesituuletin käynnistyy jos se on STANDBY-tilassa (kaikki painikkeet palavat alhaisella kirkkaudella).

### Automaattisen toimintatavan toiminta

Automaattisen toimintatavan toiminnasta osoitetaan liesituulettimen käyttöliittymällä seuraavalla tavalla.

Oletetaan, että moottori toimii tasolla 2 ja laite on automaattisessa toimintatavassa:



### Automaattinen sammutus

Kun keittotaso sammutetaan, liesituuletin siirtyy STANDBY-tilaan (kaikki painikkeet palavat alhaisella kirkkaudella).



## Keittotason ja liesituulettimen liitäntä

---

### Automaattinen/manuaalinen toiminta

Jos liesituuletin toimii automaattisella toimintatavalla ja asiakas muuttaa joitakin liesituulettimen parametrejä käyttöliittymän kautta, automaattinen toimintatapa kytketään pois päältä eikä liesituuletin vastaa enää keittotasolla olevaan Auto-Vent 2.0 ohjaukseen.

Automattisen toimintatavan aktivoimiseksi liesituuletin on asetettava toimintatapaan OFF ja sitten toimintatapaan STANDBY.

## VALINNAINEN KAUKOSÄÄDIN

### KAUKOSÄÄTIMEN OHJAJUKSET



**ON-OFF-PAINIKE:** Paina tätä painiketta siirtyäksesi valmiustilaan, kun laite on jo Off-tilassa. Tämän jälkeen kaikki painikkeet valaistaan himmeällä kirkkaudella. Paina tätä painiketta uudelleen siirtyäksesi takaisin Off-tilaan, kun laite on valmiustilassa tai missä tahansa aktiivisessa tilassa.



**LAMPUN ON-OFF-PAINIKE:** Paina tätä painiketta kytkeäksesi lampun nopeasti päälle tai pois päältä. Kun painat Lampun On/Off-painiketta kahdesti lampun ollessa pois päältä, lamppu kytkeytyy päälle maksimikirkkaudella.



**24H-PAINIKE:** Tätä painiketta painamalla moottori käynnistyy ensimmäisellä nopeudella ja mahdollistaa uuton 10 minuutin ajan joka tunti 24 tunnin ajan. Poista toiminto käytöstä painamalla tätä painiketta uudelleen.



**MIINUSPAINIKE:** Tätä painiketta painamalla laitteen tuulettimen nopeus pienenee, kunnes se saavuttaa nopeuden 1.



**PLUSPAINIKE:** Tämän painikkeen painaminen lisää laitteen tuulettimen nopeutta, kunnes se saavuttaa nopeuden 4 (Boost-nopeus).



**VIIVETOIMINTO:** Tämän painikkeen painaminen aktivoi 10 minuutin automaattisen sammutusviiveen. Tämä toiminto voidaan aktivoida vain nopeudella 1, 2 tai 3. Voit kytkeä tämän toiminnon pois käytöstä painamalla tätä painiketta uudelleen, kun toiminto on jo aktiivinen.



**LAMPUN HIMMENNYS:** Kun tätä painiketta painetaan ja pidetään painettuna, valonvoimakkuus alkaa vähitellen kasvaa maksimitasolle ja laskee sitten minimitasolle toistuvasti niin kauan kuin painiketta pidetään painettuna. Kun haluttu valaistustaso on saavutettu, vapauta painike. Tämän jälkeen tämä valaistustaso tallentuu haihtumattomaan muistiin, joten aina kun lamppu kytketään päälle, tämä valaistustaso on voimassa. (Tämän toiminnon aktivoimiseksi sinun on ensin kytkettävä lamppu päälle)



**SÄÄDETTÄVÄ VALKOINEN:** Tämän painikkeen painaminen ja pitäminen painettuna aktivoi säädettävän valkoisen toiminnon. Valon värilämpötila muuttuu vähitellen kylmästä lämpimäksi ja palaa takaisin toistuvasti. Kun haluttu valon värilämpötila on saavutettu, vapauta painike. Tämän jälkeen tämä valon värilämpötilan taso tallentuu haihtumattomaan muistiin, joten aina kun lamppu kytketään päälle, tämä värilämpötilan taso on voimassa. (Tämän toiminnon aktivoimiseksi sinun on ensin kytkettävä lamppu päälle)

